

contactsaffaires

LE MAGAZINE DES GENS D'AFFAIRES DE SOREL-TRACY ET RÉGION

VOL. 18 NO 2 • NOVEMBRE 2016

ENFIN UN PONT ENTRE SOREL-TRACY ET LA RIVE-NORD ?

L'ENTREPRENEUR LUC POIRIER,
L'HOMME DERRIÈRE LE PROJET



UN DOSSIER COMPLET: CARACTÉRISTIQUES DU PROJET,
TOUR DE TABLE, IMPACTS ÉCONOMIQUES





ENTREPRENDRE LES DEVANTS

.....
**FAITES CONFIANCE AUX EXPERTS
DESJARDINS ENTREPRISES**

Ils vous fourniront l'appui nécessaire à l'atteinte de vos objectifs.

desjardins.com/entreprises



Desjardins
Entreprises

Coopérer pour créer l'avenir

SOMMAIRE

- 8 LE PONT SOREL-TRACY – RIVE-NORD**
Luc Poirier, président-directeur général d'Investissement Poirier
LE PONT SOREL-TRACY – RIVE-NORD : UN DES GRANDS PROJETS DE LUC POIRIER
- 14 IMPACTS ÉCONOMIQUES – SOREL-TRACY**
LE PONT VU DU SUD
- 18 IMPACTS ÉCONOMIQUES – RIVE-NORD**
LE PONT VU DU NORD
- 22 CHRONIQUE VIN**
LE TEMPS DES FÊTES... OUF... ! MAIS QUE BOIT-ON ?
- 26 ENTREPRISE AGROALIMENTAIRE**
Jean-Pierre Salvais, directeur général et copropriétaire de la Fromagerie Polyethnique
DES MARCHANDS DE BONHEUR
- 30 MICROBRASSERIE**
Yves Bérard, copropriétaire du Loup rouge
UN JEUNE LOUP PLEIN D'AVENIR !
- 40 ENTREPRISE DE SERVICES**
Alexandre Martel et Chantal Forcier, propriétaires des Jardins de Ramezay
LE SUCCÈS D'UNE NOUVELLE GÉNÉRATION D'ENTREPRENEURS
- 44 CHRONIQUE GASTRONOMIQUE**
Le Belvédère Restaurant
UN RESTAURANT SUR LE FLEUVE AUX ATOUTS UNIQUES
- 46 SALON DES VINS DE SOREL-TRACY**
PRÉSENTÉ PAR LA SAQ,
UN NOUVEAU SALON DES VINS VERRA LE JOUR À SOREL-TRACY
- 48 FEMMES PROFESSIONNELLES**
Annie Michaud, CPA, CMA,
vice-présidente Finances chez Fabspec
LES FEMMES QUI FONT PROGRESSER NOTRE RÉGION
- 50 JEUNES ENTREPRENEURS**
PHILIPPE BERNARD, ENTREPRENEUR DANS L'ÂME
- 52 PUBLICATION**
Regards sur notre histoire Sorel-Tracy 1642-2017
UN HOMMAGE À LA COMMUNAUTÉ SORELOISE POUR SON 375^e ANNIVERSAIRE
- 56 TOUR DE TABLE**
DES PERSONNALITÉS SE PRONONCENT
- 62 HOMMAGE À CLAUDE SIMARD**
UN SORELOIS DE CŒUR, À L'ORIGINE DE GRANDES RÉALISATIONS



8



26

DANS CHACUN DES NUMÉROS

MOT DE L'ÉDITEUR 4
 ÉDITORIAL 6
 CÔTÉ CŒUR 38
Avec Sylvain Dupuis
 CARNET D'ADRESSES 66

COLLABORATRICE

MICHÈLE GAUTHIER 64



MAI 2016



NOVEMBRE 2015



MAI 2015



NOVEMBRE 2014



JUIN 2014

ORDIGENI
ÉLECTRONIQUE ET INFORMATIQUE

L'INFORMATIQUE C'EST
NOTRE MÉTIER!

- » SERVICE TI COMPLET EN ENTREPRISE
- » INFO-NUAGIQUE ET RÉSEAUTIQUE
- » SOLUTIONS D'IMPRESSION GÉRÉES
- » AFFICHAGE NUMÉRIQUE DYNAMIQUE
- » CONCEPTION ET HÉBERGEMENT WEB
- » RÉPARATION DE CELLULAIRES ET TABLETTES

267, boulevard Fiset, Sorel-Tracy | **450 780-0299** | ordigeni.com





Un projet porteur d'avenir pour la région

Laurent Cournoyer
laurent@cournoyer.cc

Éditeur

On reconnaît l'instinct d'un entrepreneur lorsqu'il sait saisir les opportunités d'affaires, où qu'elles soient. Ainsi, c'est en prenant connaissance de la grève à la traverse de Sorel-Tracy – Saint-Ignace-de-Loyola à un bulletin de nouvelles que l'entrepreneur Luc Poirier a vu là une occasion d'affaires. Soit de construire un pont pour pallier ce problème de grève qui paralysait le transport vers la rive nord. Pourquoi pas!

Cette grève a eu lieu en octobre 2015 et voilà que seulement deux ans plus tard, une étude de préféabilité a été réalisée et semble suffisamment concluante pour le promoteur pour poursuivre ce projet qui devrait prendre son envol dans un avenir pas si lointain. Il faut dire que Luc Poirier n'a pas froid aux yeux et qu'il voit grand, même très grand! J'ai eu l'occasion de le rencontrer durant un avant-midi à son bureau de Brossard, situé dans une tour du DIX30, là où la construction de nouveaux développements et les annonces se succèdent depuis plusieurs années.

C'est à titre d'éditeur du magazine *Contacts Affaires* mais aussi à titre de président de la Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy que je tenais à en apprendre davantage sur ce projet qui a fait rêver la région depuis des décennies. Je voulais aussi et surtout connaître l'homme derrière ce projet et derrière tant d'autres projets immobiliers et d'infrastructures au Québec. J'ai découvert un homme jeune, simple, calme, posé, authentique, agréable et généreux de son temps pour partager son cheminement de carrière, sa vision et ses multiples projets d'affaires. Il nous amène à ne pas avoir peur de voir grand et différemment de la plupart des gens. Ce qui l'anime aujourd'hui, ce n'est plus l'argent mais plutôt la recherche de façons simples et innovatrices de résoudre des problèmes, et qui amènent de véritables solutions dans le quotidien des gens.

Avec un parcours des plus impressionnants, il a su très jeune en partant de zéro, devenir l'une des personnalités québécoises des plus prometteuses de sa génération. Il possède actuellement plus d'une trentaine d'entreprises, il est l'un des plus importants propriétaires immobiliers au Québec et il a pour plus de sept milliards de dollars de projets en branle ou dans ses cartons. Il n'y a pas à dire, le projet de pont Sorel-Tracy – Rive-Nord, n'est pas son premier ni son dernier projet!

Je vous invite donc à découvrir cet entrepreneur d'exception dans l'entrevue accordée à ma collègue dans le cadre de cette présente édition de *Contacts Affaires*. Le projet de pont Sorel-Tracy – Rive-Nord, est un projet emballant, rassembleur et porteur d'avenir pour le développement économique de la région.

Bonne lecture! ■

cournoyer[©]
publications

100, boulevard Gagné
Sorel-Tracy (Québec) Canada J3P 7S6
Téléphone : **450 746-3914**
Sans frais : 1 877 746-3914
Télécopieur : 450 746-5853
info@cournoyer.cc
cournoyer.cc

Éditeur:

Laurent Cournoyer

Adjointe administrative:

Julie Barthe

Rédactrice:

Catherine Objois

Chargés des ventes publicitaires:

**Anne-Marie Nadeau et
Julien Charlebois Tejada**

Responsable des publications
et designer graphique:

Sébastien Paul

Designer graphique:

Philippe Côté

Concepteur Web:

Martin Sylvestre

Collaboratrice:

Michèle Gauthier

Photographe:

Philippe Manning

Révisure:

Mireille Charbonneau

Impression:

Cournoyer communication marketing

Distribution:

**Postes Canada, 2 500 exemplaires distribués
gratuitement dans tous les lieux d'affaires
et les entreprises agricoles du territoire
de la MRC de Pierre-De Saurel, à Contrecoeur
ainsi que dans le Bas-Saint-François.**

Dépôt légal:

**Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada**

ISSN:

1488-3260

**Le magazine *Contacts Affaires* est publié
deux fois par année. Tous droits réservés.
Le contenu du magazine ne peut être
reproduit sans autorisation écrite.**

STEAKOEURANT !



SALON VIP



SALLE ST-LAURENT



STEAKHOUSE

100 CHAMBRES SPACIEUSES AVEC BALCONS | 11 SALLES DE RÉUNION
DÎNER DU LUNDI AU VENDREDI | SOUPER LUNDI AU SAMEDI

Offrir un certificat-cadeau
STEAKADO!



Hôtel
DE LA RIVE

STEAKHOUSE & BAR

450 742-5691 :: 165, CHEMIN SAINTE-ANNE, SOREL-TRACY

 #HOTELDELARIVE :: HOTELDELARIVE.COM



LE pont, enfin ?

Catherine Objois
catherine@cournoyer.cc

Rédactrice

J'habite à Sorel-Tracy depuis 1976 et j'ai toujours entendu parler de ce projet de pont sur le Saint-Laurent. À l'époque, comme il n'y avait pas de concessionnaire Honda chez nous, je devais prendre le traversier pour me rendre au garage Gilles Villeneuve, à Berthierville. Et je me disais que cette absence de pont, entre Montréal et Trois-Rivières, n'avait pas de sens ! Quarante ans plus tard, ce projet tant attendu et rêvé par les Sorelois semble plus près que jamais de se concrétiser, car porté par un promoteur sérieux et d'envergure. Ce nouveau lien routier changerait vraiment la donne pour notre région !

Le quatrième côté : un changement géographique absolument historique

Le fort Richelieu a été fondé intentionnellement au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Richelieu, et nous voilà enracinés pour toujours sur la Rive-Sud. En 2017, cela fera 375 ans que notre région s'y développe, vers l'ouest, l'est, le sud mais si peu vers le nord. Berthierville et Joliette sont proches à vol d'oiseau mais nous paraissent loin ! Combien d'entre nous ne traversent jamais de l'autre bord ? Avec le pont, Sorel-Tracy et toute sa région pourraient enfin rayonner à 360 degrés.

Revenir sur la route

La plupart des villes du monde, dont la nôtre, ont été établies en bordure de cours d'eau ou de la mer, car naviguer était

le moyen de communication le plus rapide. Sorel était alors sur la route, le fleuve Saint-Laurent. Celui-ci est toujours la porte d'entrée privilégiée du trafic maritime pour le continent nord-américain, mais nous ne sommes plus sur la vraie route ! Nous en avons même développé un complexe bien spécial : celui du cul-de-sac ! Mais désormais, on passerait par Sorel-Tracy et on finirait aussi par s'y arrêter. En reliant les autoroutes 30 et 40, cette infrastructure serait pour beaucoup un nouveau moyen de traverser le fleuve sans entrer sur l'île de Montréal. Et ce nouvel axe routier constituerait un bel atout pour attirer des entreprises sur notre territoire.

Cap sur le nord ! : un marché de plus d'un demi-million de personnes

Autre impact considérable, ce pont nous ouvrirait le territoire de la Couronne Nord qui regroupe vingt municipalités des Laurentides et de Lanaudière, dont Repentigny et Terrebonne, sans oublier Laval, la troisième plus grande ville du Québec : une population estimée en 2015 à 560 000 habitants, et en pleine croissance. Voilà un formidable marché qui devient beaucoup plus facilement accessible pour nos entreprises. Mais il faut qu'elles soient prêtes. Et n'oublions pas que cette ouverture nord-sud se joue dans les deux sens. Ce pont pourrait amener une étape décisive dans notre développement économique, si nous savons en tirer tous les avantages. ■

La référence aux besoins maritimes



SOREL MARITIME

Agences Maritimes de Sorel inc.
Sorel Maritime Agencies Inc.
201, rue Montcalm, bureau 106, Saint-Joseph-de-Sorel
450 743-3585 (24h)
agency@sorel-maritime.qc.ca ■ www.sorel-maritime.qc.ca

SERVICE AUX ENTREPRISES ET AUX MUNICIPALITÉS SAEM

INSCRIVEZ-VOUS
DÈS MAINTENANT
AVEC LE CÉGEP DE
SOREL-TRACY



1

ATELIER DE CONVERSATION EN ANGLAIS

BLOC DE 18 HEURES DE FORMATION INDIVIDUELLE

Cet atelier est destiné aux employés qui interagissent en anglais dans le cadre de leurs fonctions de travail.

2

RÉUSSIR EN AFFAIRES

6 JOURS DE FORMATION ET 9 HEURES DE COACHING PERSONNALISÉ

Cette formation a pour but de permettre aux entrepreneurs propriétaires d'approfondir leurs compétences en gestion, d'améliorer la performance et la rentabilité de leur entreprise et de créer ou maintenir des emplois.

3

M3I SUPERVISION



8 JOURS DE FORMATION ET 8 HEURES DE COACHING PERSONNALISÉ

Ce programme s'adresse à toute personne qui souhaite développer ses habiletés afin d'exercer un rôle de supervision et qui désire accroître l'efficacité de son équipe.

Pour de plus amples informations consultez :
WWW.CEGEPST.QC.CA/SAEM

Luc Poirier, président-directeur général d'Investissement Poirier

Le pont Sorel-Tracy – Rive-Nord : un des grands projets de Luc Poirier

par Catherine Objois

Depuis des décennies, l'idée d'un pont sur le fleuve Saint-Laurent entre Sorel-Tracy et la rive nord revient régulièrement sur la place publique, faisant l'objet de discussions animées entre les partisans du projet, qui invoquent les impacts économiques positifs pour la région, et ses détracteurs qui leur répliquent qu'une telle infrastructure ne serait jamais rentable. Mais en cet automne 2016, le projet du pont semble plus près que jamais de se concrétiser, car il est porté par l'un des grands promoteurs du Québec. Qui semble mieux placé que Luc Poirier, cet investisseur réputé pour s'aventurer dans des projets sortant de l'ordinaire ? Oui, pour la première fois, le projet du pont est crédible, car le plan d'affaires est faisable. Rendez-vous avec Luc Poirier et l'un de ses projets : le pont Sorel-Tracy – Rive-Nord.

Luc Poirier, un entrepreneur créatif et innovateur Sa devise : toujours plus haut, toujours plus loin !

Luc Poirier, qui a récemment lancé son livre *VOIR GRAND - Leçons d'affaires, de vie et de liberté*, coécrit avec Marc Fisher, vient tout juste de franchir le cap de la quarantaine, mais son parcours est déjà d'une exceptionnelle richesse et sa réussite véritablement époustouflante. Cet homme d'affaires qui a réalisé plusieurs dizaines de projets immobiliers, occupe une place à part dans le monde de l'entrepreneuriat québécois. « Ma grande force est d'être avant-gardiste. Je trouve vite la solution aux problèmes en amenant un regard neuf. J'innove soit à partir de mes idées, soit en concrétisant celles des autres. Il y a toujours une solution ! » Malgré cette réussite hors du commun, Luc Poirier demeure d'une approche très simple, et il nous a accordé cette entrevue avec autant de gentillesse que de disponibilité.

Luc Poirier a grandi entouré d'amour, mais il a connu les banques alimentaires, les vêtements trouvés dans les sous-sols d'église ainsi que l'intimidation à l'école. Très vite, il se lance en affaires, apprenant les grands principes qui vont le guider toute sa vie. À dix ans, il se fait les dents avec le commerce de bonbons. Il a trouvé sa vocation ! À quatorze ans, il commence le commerce de cartes de hockey, tout en travaillant plus de quarante heures par semaine dans un dépanneur, puis réussit aussi



Maquette du pont Sorel-Tracy – Rive-Nord

dans la vente de casquettes et de t-shirts sportifs. Après le cégep, Luc fait des études en entrepreneuriat à l'Université d'Ottawa. Il se lance au même moment dans les BBS, l'ancêtre d'Internet et des réseaux sociaux, ouvre ensuite des magasins d'informatique puis un centre de distribution, acquiert un premier immeuble et se lance ainsi dans l'immobilier. Infatigable, ce travailleur forcené enchaîne les projets et les succès, triomphant des obstacles. Plus tard, il œuvrera avec autant de réussite dans le monde de la restauration avec le William à Longueuil. Aujourd'hui, Luc Poirier possède à son actif 31 compagnies dans tous les secteurs économiques, une diversité qui reflète bien la polyvalence de ses champs d'intérêt. L'immobilier demeure le cœur de ses affaires, surtout sur la Rive-Sud, la région où il a grandi. Mais depuis quelques années, sa vie de famille avec ses trois jeunes enfants constitue sa priorité. Parmi les nombreuses réalisations de Luc Poirier, mentionnons le Rubic, une tour résidentielle érigée sur le boulevard René-Lévesque à Montréal selon l'impressionnante technologie d'Upbrella, et le projet Griffix, un immeuble de vingt étages qui a relancé le quartier Griffintown. Luc Poirier fut aussi

l'initiateur du premier spa flottant sur l'eau au monde, qui est devenu Bota Bota, spa-sur-l'eau, suscitant beaucoup d'attention. Parmi la dizaine de projets actuels figurent, entre autres, les systèmes de vélos en libre-service Bewegen, CO₂ Environnement, dont la mission est de planter un maximum d'arbres pour réduire l'impact des gaz à effet de serre et restaurer les forêts, plusieurs développements immobiliers ainsi que le projet de développement sur le site de l'ancien Hôpital de Montréal pour enfants.

« Le mot-clé du succès? La passion ! Elle nous permet de réussir notre vie et de réussir dans la vie ! Plus concrètement, il faut savoir voir les opportunités, avoir l'audace de foncer mais au bon moment et avec plusieurs plans de rechange, bénéficier d'un peu de chance, et bien sûr travailler. De 14 à 24 ans, j'ai travaillé comme un fou, je n'avais pas de vie ! Et il faut voir grand ! Si un projet ne marche pas, on en fait un autre ! »

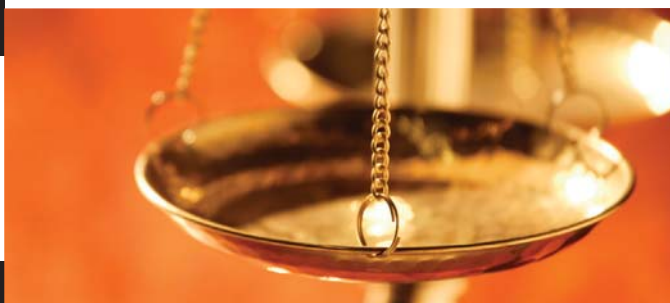
Ce collectionneur de voitures sport, qui a aussi gravi quelques-uns des plus hauts sommets du monde, se définit comme un être créatif et de vision dont la devise est : *Toujours plus haut, toujours plus loin.* « Ce n'est pas l'argent qui me motive, mais le défi d'avoir des projets, pour plonger dans l'inconnu et apprendre. Je pense toujours à créer, à me surpasser en étant constamment ►



Photo : Zabel | Photo

Luc Poirier, président-directeur général d'Investissement Poirier

Laissez-nous **ajouter** un petit quelque chose dans votre compte **d'épargne-retraite...**



de l'équilibre.

Si votre régime d'épargne-retraite enregistre des rendements trop faibles ou trop volatils, c'est probablement qu'il y manque un ingrédient essentiel: la diversification. Pour vous doter d'un portefeuille équilibré conciliant rendement et sécurité, consultez un conseiller qui saura vous aider à choisir parmi la gamme complète des instruments de placement.



www.fbngp.ca

**FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE**
GESTION DE PATRIMOINE

Christian Archambault
Conseiller en placement
450 743-8474

FCPE
MÉMBRE

La Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada. La Banque Nationale du Canada est une société ouverte inscrite à la cote de la bourse de Toronto (NA :TSX).

Les titres ou les secteurs mentionnés dans cette chronique ne s'adressent pas à tous les types d'investisseurs et ne devraient en aucun cas être considérés comme une recommandation. Veuillez consulter votre conseiller en placement afin de vérifier si ce titre ou secteur vous convient et pour avoir des informations complètes, incluant les principaux facteurs de risque.

**Nous gérons les placements
les plus importants au monde:
les vôtres!**

» Le pont Sorel-Tracy – Rive-Nord

avant-gardiste : essayer d'autres façons de faire, trouver de nouveaux concepts. Je carbure à l'adrénaline, je suis persévérant et obstiné, et je ne me laisse jamais décourager. J'ai aussi un bon sens de l'écoute et une grande ouverture d'esprit », résume Luc Poirier qui nourrit plusieurs projets ambitieux, dont un tunnel entre le centre-ville de Montréal et Saint-Lambert, rien de moins que la tour la plus haute du Canada, et... le pont de Sorel-Tracy – Rive-Nord !

LE PROJET DU PONT SOREL-TRACY LANORAIE, VU PAR SON PROMOTEUR

Comment avez-vous eu cette idée de pont ?

Je travaillais déjà sur le projet du tunnel, à la hauteur de l'île Notre-Dame, quand il y a eu la grève de la Société des traversiers du Québec, à l'automne dernier. J'ai tout de suite pensé à trouver d'autres solutions pour permettre aux gens de franchir le fleuve. Pourquoi pas un pont ? J'aime relever les défis, réaliser un projet quand tout le monde dit que c'est impossible. Et ce serait une solution gagnant-gagnant pour tout le monde !

Quel est votre modèle d'affaires pour ce projet ?

Je propose au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMÉ), via la Société des traversiers du Québec, d'investir dans le projet les 17

millions qu'il perd annuellement dans l'exploitation du service de traversier. C'est là la magie du concept : transformer ce déficit annuel en investissement, et ainsi éviter que le gouvernement jette à l'eau ces millions. Celui-ci pourra également épargner des dépenses importantes qu'il devrait autrement consacrer à l'achat de deux nouveaux traversiers et à la réfection des quais, et à plus long terme, il réalisera des économies substantielles sur les frais d'exploitation. Il y a déjà d'importantes infrastructures, comme l'autoroute 25, qui sont subventionnées par le gouvernement pour un montant supérieur et qui fonctionnent très bien.

Décrivez-nous les grandes lignes du projet

C'est un projet d'environ 361 millions de dollars, porté par Investissement Luc Poirier. Cependant, le propriétaire du pont devra être un organisme public. Cette entente promoteur-corps public me semble la façon idéale de fonctionner. Nous avons envisagé de nombreux scénarios, selon les divers facteurs, au niveau de tous les aspects du projet, le type de pont - pourquoi pas un tunnel ou un pont levant - les matériaux, l'emplacement, le nombre de piliers, etc. Voici le projet retenu : ce sera un pont fixe en acier avec des arches, de trois voies au total, une dans chaque sens et une au centre pour la sécurité. Nous utiliserons une technique norvégienne, qui demande moins d'acier, et le pont devrait être illuminé. Nous prévoyons que la

NOUS SOMMES LÀ

rassurez-vous

Dans la vie c'est bien de pouvoir compter sur des experts compétents et fiables. En matière d'assurances et de produits financiers, vous pouvez compter sur nous.



JEAN-FRANÇOIS GAGNÉ, FLMI
CONSEILLER EN ASSURANCE ET RENTES COLLECTIVES
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE

BENOÎT THÉROUX, A.V.A., P.I. Fin.
CONSEILLER EN ASSURANCE ET RENTES COLLECTIVES
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE



BENOÎT & LÉO THÉROUX INC.

CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES & SERVICES FINANCIERS

76, rue du Roi, Sorel-Tracy
450 743-0035 | Sans frais: 1 800 563-0035
bltheroux.qc.ca | info@bltheroux.qc.ca

construction durera environ deux ans. Trois scénarios sont envisagés pour l'emplacement, et pour l'instant le choix n'est pas encore arrêté. Autre fait intéressant : le pont aura un impact environnemental beaucoup moins important sur le fleuve et la région que les traversiers actuels.

Quels seront les grands défis à relever ?

Outre la participation financière du gouvernement, une condition essentielle à la réalisation du pont, l'autre grand défi sera d'ordre technique : la capacité portante du sol. À l'endroit prévu, le roc se trouve à une profondeur variant de 90 à 160 mètres, donc cela augmente le coût de construction. Cependant un pont étroit nécessite une plus faible capacité portante. Un autre défi : la solution d'un nouveau pont est possible seulement à condition de ne pas vouloir une rentabilité immédiate, mais à long terme. Nous prévoyons le passage de quelque 2500 véhicules par jour au début et d'environ 4000 dans dix ans. Actuellement, il y a 1600 véhicules qui empruntent le traversier chaque jour. Le pont sera à péage mais beaucoup moins cher que le traversier.

Quel est l'accueil fait au projet dans notre région ?

Excellent ! Car c'est un projet gagnant-gagnant. Au printemps, nous avons rencontré les gens de la Ville de Sorel-Tracy et de la MRC de Pierre-De Saurel, pour leur présenter le projet, prendre le pouls, répondre



Luc Poirier, président-directeur général d'Investissement Poirier

à leurs questions et obtenir des informations. J'ai également présenté le projet à deux reprises au micro de CJSO 101,7 FM. La grande majorité des gens semble être très en faveur du pont. (Luc Poirier est également venu présenter son projet le 8 novembre dernier lors d'un dîner- ➤

À VOTRE SERVICE DEPUIS
PRÈS DE 160 ANS

RICHARDSON



Chez Richardson, nous tenons à partager notre expertise en gestion du risque et d'analyse des marchés dans un climat très compétitif et de stabilité financière.

richardson.ca | 1 800 361-2820

conférence de la Chambre de commerce à l'Hôtel de la Rive, devant près de 170 personnes dont de nombreux élus de la région.)

Où en est le projet actuellement et quelles sont les prochaines étapes ?

Nous allons recevoir sous peu l'étude économique, nous l'analyserons puis nous devons rencontrer les gens du MTMÉ. Si nous obtenons leur accord et leur engagement financier, ce sera l'étape principale du plan stratégique puis le démarrage des travaux quelque dix-huit mois plus tard.

Quels objectifs visez-vous avec ce projet ?

Je veux que tout le monde en sorte gagnant, les citoyens, les touristes, les villes, la région et le gouvernement. Pour ma part, je calcule que le pont sera rentable dans environ une trentaine d'années, mais je ne suis pas pressé. Ce sera un actif que je laisserai à mes enfants.

Comment estimez-vous les retombées économiques et environnementales du projet ?

Il est difficile d'avancer des chiffres, mais ces retombées seront indéniables, pour la région et l'ensemble du Québec. Le pont établira une communication directe entre les deux

LE PONT EN CHIFFRES

- Coût prévu : **361 M\$**
- Pont fixe en acier de **3 voies à péage**
- **Technique norvégienne**
- Durée des travaux : **2 ans**
- Longueur : **environ 1,9 km**
- Durée de vie : **environ 100 ans**

rives en assurant la connexion entre les autoroutes 30 et 40, et amènera ainsi une meilleure mobilité des personnes. Il desservira à la fois tout l'est de Montréal et du Québec en constituant une voie de contournement, mais aussi la région de Sorel-Tracy et toute la zone industrialo-portuaire du pôle logistique de Contrecoeur, en plein développement. Bref, cette nouvelle infrastructure va transformer l'économie de votre région, elle aura des impacts positifs sur les deux rives du Saint-Laurent, également sur l'industrie du camionnage et l'industrie du tourisme. C'est une solution réalisable, économique et, je le répète, gagnante pour tout le monde ! ■



Chats et chiens
Reptiles
Oiseaux
Rongeurs
Poissons et bassins
Toiletage

Boutique Sanimaux Cartier

322, boulevard Fiset, Sorel-Tracy • 450 743-2970 • animalerie-cartier.ca

RABAIS
500\$*

 ENTREPRISE | EMPLOYÉ



FAITES PROFITER VOS EMPLOYÉS DE CETTE SUPER PROMOTION!

COMMUNIQUEZ-NOUS LE NOM DE VOS EMPLOYÉS ET NOUS VOUS
ACHEMINERONS DES CARTES PERSONNALISÉES AVEC LEUR NOM.

PROMO@GMPAILLE.COM
450 742-4591
GMPAILLE.COM

Le centre du
CAMION 
au **CANADA**

 **PAILLE**
SOREL-TRACY

COMMERCIAL ÉLITE



*APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF SEULEMENT. CETTE CARTE N'EST PAS TRANSFÉRABLE, NI MONNAYABLE.
CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DÉTAILS EN CONCESSION.

Le pont vu du sud

par Catherine Objois

Nous avons demandé à des acteurs de notre milieu économique ce qu'ils pensaient de ce projet d'un pont entre Sorel-Tracy et la rive nord. Leurs réponses sont unanimement positives et elles soulèvent d'intéressantes réflexions.

Serge Péloquin, maire de Sorel-Tracy

Un entrepreneur crédible qui croit en la région

« Il y a quelques mois, Luc Poirier est venu sonder notre intérêt et l'ensemble du conseil municipal a donné son appui par résolution pour aller de l'avant avec ce projet. Le même exercice a été fait à la MRC qui a également donné son appui unanime. Ce projet, dont le promoteur assure entièrement le financement, suscite l'enthousiasme car il va relier les deux rives de façon permanente, Ce lien est essentiel - on a vu les difficultés vécues par les travailleurs lors de la dernière grève du service de traversier -, et ce, pour plusieurs raisons. D'abord, le pont sera la meilleure façon de connecter les autoroutes 30 et 40. Il ouvrira Sorel-Tracy, avec tous les projets économiques du secteur maritime

que nous planifions actuellement, sur l'ensemble de la rive nord et de l'est de Montréal. Sur le plan économique, il amènera un positionnement stratégique de notre ville, qui offrira aux entreprises des facilités de transport par la route et la voie fluviale. Aussi, les citoyens des villes de la rive nord comme Lanoraie ou L'Assomption pourront venir chez nous facilement, autant pour faire des affaires que pour les services de santé, les loisirs, les commerces et les restaurants. Il y aura une meilleure mobilité des personnes. Bref, ce pont sera un levier économique supplémentaire pour la région. Il faut que la communauté appuie Luc Poirier. C'est un promoteur crédible et sérieux. Il croit en la région, il sait que Sorel-Tracy a la capacité de porter de grands projets ! »

Gilles Salvas, préfet de la MRC de Pierre-De Saurel

Un atout indispensable pour le développement économique et touristique de notre région

« Luc Poirier nous a présenté son projet de pont sur le

AÉRO-VAC 2000 Inc

- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
- RÉSIDENTIEL

- Nettoyage industriel par vacuum
- Nettoyage et décontamination de système de ventilation
- Échangeur d'air

3375, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy
Tél. : 450 742-6474 / Cell. : 450 880-2000
aero-vac@videotron.ca / R.B.Q. : 5701-1439-01

Événement
DU SOLEIL AUJOUR'HUI
Demain des Économies
Dès maintenant chez
clubvoyages

Obtenez-en plus dès maintenant et pour votre prochain voyage !
100\$
Réservez un forfait Transat dans une propriété Bahia Principe Hotels & Resorts d'ici au 30 novembre et obtenez une **carte-cadeau Club Voyages de 100 \$** applicable sur vos prochaines vacances*.

clubvoyages
Air-Mer

Club Voyages Air-Mer
87, rue Charlotte, Sorel-Tracy
450 742-0426 | airmer.clubvoyages.com

transat
BAHIA PRINCIPLE
HOTELS & RESORTS

*Réservez une carte-cadeau personnalisable pour un futur voyage avec toute nouvelle réservation effectuée entre le 1er et le 30 novembre 2016 et un forfait dans une propriété Bahia Hotels & Resorts pour Transat. L'offre est applicable par un forfait de voyage à vos destinations de prédilection seulement. Les cartes-cadeaux personnalisables ne peuvent pas remplacer la carte-cadeau personnalisable et applicable sur réservation Club Voyages Air-Mer. Les cartes-cadeaux personnalisables sont en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017. La carte-cadeau personnalisable est à l'usage exclusif du titulaire et doit être utilisée au moment de la réservation. Consultez nos sites internet Club Voyages pour les détails, les règles personnalisables Club Voyages Air-Mer et les conditions d'usage de la carte-cadeau personnalisable. Offre valide jusqu'au 30 novembre 2016. Offre limitée. Bahia Hotels & Resorts. ©2016.

fleuve il y a quelques mois et les maires de la MRC ont été unanimes à l'appuyer. Comme préfet et maire de Saint-Robert, je suis favorable à 100 % à ce projet que j'ai toujours appuyé, autant que celui du prolongement de l'autoroute 30. Car je suis intimement persuadé que toute ville et toute région qui veut se développer sur les plans économique et touristique a besoin de liens autoroutiers, c'est le facteur clé. On voit bien comment Drummondville ou Trois-Rivières profitent de leur situation routière stratégique. Le seul frein au projet était le financement, puisque le gouvernement faute de budget l'avait mis sur une tablette. Grâce au promoteur privé, il n'y a plus d'obstacle à le réaliser. On ne peut pas être contre ce projet, car il n'apportera que des impacts positifs sur divers plans. En donnant accès à l'autoroute 40, le pont sortira la région de ce fameux cul-de-sac géographique, il favorisera l'établissement de PME qui recherchent de bonnes communications routières et contribuera au développement du parc industriel, et il permettra d'attirer davantage de touristes. Bref ce pont mettra notre région et sa ville-centre sur la carte. Sans oublier que le trafic commercial n'embourbera plus le centre-ville de Sorel-Tracy, supprimant le passage des camions et celui des véhicules qui arrivent parfois de la rive sud quand il y a un problème avec les ponts de Montréal. Il serait intéressant de conserver un traversier en été pour assurer

le lien, surtout touristique, avec Saint-Ignace-de-Loyola et Berthierville. Notre rôle comme maires sera d'appuyer le projet auprès du ministère, pour que le promoteur puisse obtenir toutes les autorisations nécessaires. »

Sylvain Dupuis, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy

Une formidable opportunité à ne pas rater !

« Le pont est clairement un bon projet pour Sorel-Tracy. Il représente probablement la solution la plus concrète pour ôter ce sentiment que la ville est géographiquement dans un cul-de-sac. Cette nouvelle infrastructure permettra aux gens de passer par chez nous, et donc d'y faire des affaires, d'investir, de dépenser, amenant des impacts positifs pour les entrepreneurs et les commerçants d'ici qui, en retour, pourront développer ou améliorer les liens commerciaux avec l'extérieur. Les retombées économiques du pont seront donc importantes au niveau de la construction puis de l'utilisation. Surtout, je le répète, cela changera notre façon de penser. Le syndrome du cul-de-sac disparaîtra et ouvrira la région sur l'extérieur, sur la rive nord. Cela deviendra intéressant pour une entreprise de s'établir ici, avec les facilités de transport. Économiquement, c'est un bon projet, sérieux, porté par des professionnels, avec une structure financière qui tient la route. Je ne vois aucun ►

NOS EXPERTS EN GESTION DE PATRIMOINE VOUS ACCOMPAGNENT

Au-delà de la gestion des placements, **LE GROUPE MARC DESAULNIERS** s'occupe de ce qui est important pour vous, la gestion de votre patrimoine financier.

LES AVANTAGES D'UNE GESTION DE PATRIMOINE EFFICACE PERMETTENT :

- Une gestion fiscale optimale et personnalisée de vos placements
- Une planification successorale qui évolue avec vos besoins
- Une approche globale de votre planification à la retraite
- Un accès à des professionnels qualifiés
- Un plan de suivi simple et détaillé pour l'ensemble de vos besoins financiers et légaux



Succursale de Saint-Hyacinthe
1355, rue Johnson Ouest
Bureau 100
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 8W7

Succursale de Sorel
385, Boul. Poliquin
Sorel (Québec)
J3P 5N6

Groupe Marc Desaulniers
MARC DESAULNIERS,
B.A.A., FCSI^{MD}, CIM^{MD}, FMA
Gestionnaire de portefeuille
450 223-1141 • 1 888 313-6150

MANON LEMAY
Conseillère adjointe
MARIE-EVE BRIÈRE
Assistante aux conseillers

 **Desjardins**
Gestion de patrimoine
VALEURS MOBILIÈRES

Coopérer pour créer l'avenir

Desjardins Gestion de patrimoine Valeurs mobilières est un nom commercial utilisé par Valeurs mobilières Desjardins inc. Valeurs mobilières Desjardins inc. est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE).

désavantage. Il faut que le gouvernement y adhère, pour aller de l'avant. Bref, le pont est une formidable opportunité mais pour en profiter il faudra être prêt et compétitif ! »

Josée Plamondon, directrice générale du CLD de Pierre-De Saurel

Savoir profiter de cet important levier économique

« Je suis favorable au projet, même si je demeure un peu sceptique quant à sa faisabilité financière. Cette infrastructure créerait une fluidité de transport qui serait intéressante, notamment en reliant tous les parcs industriels et l'autoroute 30. Mais il faudrait bien se positionner pour ne pas que cela devienne seulement du transit. Le pont ouvrirait toute la rive nord, donc amènerait une possibilité de synergie des entreprises en créant des chaînes de valeurs avec le pôle logistique de Contrecoeur. De plus, la Rive-Nord connaît actuellement une forte croissance. Si le pont se construit, notre région devra être très vigilante et proactive : il faudra bien se positionner pour être attractif en misant sur nos atouts, comme la mise en place de nos nouveaux parcs industriels et le pôle de Contrecoeur. En résumé, il y a dans ce projet beaucoup plus de positif que de négatif, même s'il est impossible pour le moment d'évaluer en chiffres ses retombées économiques. Le pont serait un levier économique important, à condition que nous sachions en profiter ! »

Pierre-André Émond, président de la SADC Pierre-De Saurel

Un bon projet mais notre région devra être prête !

« Ce projet est encore hypothétique, mais si les études démontrent qu'il est viable économiquement et accepté socialement, je crois que ce serait bon pour la région. J'y vois plus d'avantages que de désavantages. Pour un, le pont désenclaverait notre territoire, autant que si l'on prolongeait l'autoroute 30. Plus une ville est facile d'accès, plus c'est intéressant pour les entreprises de s'y établir, car elles recherchent les axes routiers fréquentés, et pour les touristes de venir nous visiter. Aussi, ce nouveau lien routier pourrait devenir une voie de contournement pour les grands centres, on voit combien ce fut profitable pour Valleyfield. Un axe routier bien développé, qui offre une alternative à ceux existants vers Québec ou Montréal, ce serait très intéressant pour les entreprises d'ici, en tenant compte aussi du pôle logistique de Contrecoeur. Et c'est bien connu que des constructions apparaissent inévitablement le long des axes routiers. Autre avantage, une grande partie du trafic lourd ne passerait plus par le centre-ville pour aller au traversier. Sur le plan des bémols, si la région disposait de 400 ou 500 millions, serait-il préférable de les investir autrement ? Enfin, si le pont se construit, le marché s'ouvrira mais cela jouera dans les deux sens. Les entrepreneurs et les commerçants doivent être prêts, la région doit être attractive et prête à accueillir des investisseurs, à offrir des terrains pour la construction, etc. » ■

ADDITIONNEZ EXPERTISE ET EXPÉRIENCE

UNE ÉQUIPE DE COMPTABLES DE PREMIER PLAN

Au service des entreprises et organismes de la région de Sorel-Tracy, nous avons chacun 30 ans d'expérience et nous participons aux succès de nos clients.

SERVICES

- États financiers
- Déclarations fiscales
- Règlements de litiges fiscaux
- Comptabilité générale
- Planification fiscale et testamentaire
- Achat et vente d'entreprise
- Financement
- Planification successorale

SECTEURS

- Construction
- Immobilier
- Agricole
- Professionnel
- Vente au détail
- Organismes sans but lucratif



BENOÎT ETHIER, CPA, CMA
benoit@ekscpa.ca

AGNÈS KANE, CPA, CMA
agnes@ekscpa.ca

YVAN ST-GERMAIN, CPA, CA
yvan@ekscpa.ca

**ETHIER
KANE
ST-GERMAIN**
SOCIÉTÉ DE
COMPTABLES
PROFESSIONNELS
AGRÉÉS

26, place Charles-De Montmagny
bureau 104, Sorel-Tracy
450 743-8495 | ekscpa.ca

Le Belvédère Restaurant

OUVERT À L'ANNÉE

DÉJEUNERS ~ DÎNERS ~ SOUPERS
7 JOURS SUR 7

155A, chemin Sainte-Anne, Sorel-Tracy

RÉSERVATION : 450 855-7555



lebelvedere.quebec

Laissez-nous *vous aider...*
à *préserv*er votre actif le plus précieux : votre *entrepr*ise

Notre *objectif...*
minimiser vos impôts tout en *maximisant*
la valeur de votre *patrimoine*

Être propriétaire d'une entreprise, c'est bien souvent s'investir personnellement et financièrement sans compter. Mener sa propre affaire vers le succès représente même, généralement, le travail de toute une vie.

Confiez-nous le mandat de faire l'analyse de votre situation financière actuelle et d'établir le plan financier pour vous aider à prendre des décisions éclairées quant à votre situation à court, moyen et long terme et veiller ainsi au bien-être de votre entreprise et de vos proches!



ÉPARGNE

Placements à intérêt garanti
Fonds distincts
Rentés individuelles
Régimes enregistrés d'épargne-retraite (REÉR)
Régimes enregistrés d'épargne-études (REÉÉ)
Comptes d'épargne libre d'impôt (CÉLI)
Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR)



ASSURANCE

Vie individuelle
Invalidité
Accidents
Maladie grave
Hypothécaire

Lucie Guévremont



Industrielle Alliance

369, boulevard Fiset, bureau 208
Sorel-Tracy J3P 3R3
Bureau : 450 855-3355
Cellulaire : **450 780-1500**
lucie.quevremont@agc.inalco.com



Le pont vu du nord

par Catherine Objois

Et sur la rive nord, quelle réaction provoque l'annonce de ce projet de pont ? Nous avons aussi demandé à des acteurs du monde économique qui habitent de l'autre côté du fleuve de nous faire part de leur opinion. Leurs réponses ne sont pas unanimes.

Gaétan Gravel, préfet de la MRC de D'Autray

Nous sommes très favorables à ce projet

« Nous souhaitons que ce projet se réalise, même si je suis un peu sceptique sur sa concrétisation. Un pont entre les deux rives, ce serait génial mais encore faut-il voir où il serait construit. Il pourrait d'abord, en connexion avec l'autoroute 30, contribuer à désengorger Montréal. Les camions qui empruntent le pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine pourraient prendre l'autoroute 30 et traverser sur la rive nord par le nouveau pont pour rejoindre la 40 ou la 640. Ce pont serait aussi un plus pour les deux rives. Les travailleurs traverseraient plus facilement. En 2016, il devrait y avoir un accès plus facile pour traverser le fleuve, entre Montréal et Trois-Rivières, que le simple traversier alors que les deux rives sont si proches géographiquement.

Je ne vois que des avantages au projet, autant sur le plan économique que touristique. Le fait que des gens d'affaires se penchent sur le dossier, qu'on en parle, je trouve que c'est très positif. Donc, nous sommes très favorables à ce projet, mais il faudra choisir l'emplacement de façon judicieuse. »

Gérard Jean, maire de Lanoraie

Un pont n'apporterait rien de positif pour Lanoraie

« Les citoyens de Lanoraie sont très partagés sur ce projet. Ceux qui sont contre semblent plus nombreux, et ce, pour diverses raisons. Ce pont n'apporterait rien de positif à notre ville, en reliant les autoroutes 30 et 40. Le trafic ne ferait que passer par Lanoraie. Ensuite, pour construire cette infrastructure, il faudrait exproprier des propriétaires de bonnes terres agricoles. Autre point, notre paysage sur le fleuve qui est reconnu et auquel les citoyens tiennent par-dessus tout, souffrirait sûrement de la présence d'une telle construction. D'un point de vue environnemental, des tourbières couvrent une grande partie de notre territoire. Il faudrait prendre en considération la préservation de ►

LA FORCE D'UNE ÉQUIPE !

Forte d'une expérience de plus de 15 ans, nous avons une équipe solide qui est vouée à l'écoute du client et à sa réussite financière.



Nos produits et services

- Investissements
- Mandat privé
- Épargne étude / REEI
- Assurance de personnes
- Planification de retraite
- Produit bancaire

Lavallée & associés
SERVICES FINANCIERS
Pour une prospérité financière durable

*Conseillers autonomes
partenaires de Lavallée & associés

Cabinet en assurance de personnes
343, boulevard Poliquin, local 204, Sorel-Tracy
Téléphone 450 746-0632
Sans frais 1 800 870-1004



NOUVEAU SERVICE!

Planiprêt hypothécaires est une agence hypothécaire qui vous aide à planifier votre hypothèque dans tous les aspects.

N'hésitez pas à nous contacter au **450 855-4448** pour tous vos besoins hypothécaires

DES CHANGEMENTS AU CAFÉ ENTRAMIS

RESTAURANT ITALIEN



**SOIRÉES JEUDI,
VENDREDI ET SAMEDI,**
musique d'ambiance avec Joey Di Dodo,
« le vrai crooner » : Sinatra, Elvis,
Bécaud, Dean Martin, etc.

- **DÉCOR ET AMBIANCE**
- **NOUVEAUTÉS** AU MENU
- **JUSQU'À 70 PLACES** DISPONIBLES POUR VOS RENCONTRES, PARTY DE BUREAU, ETC.

ENTRAMIS 
Café • Restaurant

Pour réservations : **450 855-3302**
135, boulevard Fiset, Sorel-Tracy, secteur Sorel

INDUSTRIEL • COMMERCIAL • PROFESSIONNEL

TRANSPORT

Palettes, caissons, machinerie,
pièces diverses, etc.



ENTREPOSAGE

Sécurisé, température contrôlée,
court et long terme.



DISTRIBUTION

Boîtes, colis, courrier,
matériel divers, etc.



Livraison le jour même • Transport local et longue distance

4235, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy (Québec) J3R 1P8
450 742-1250 • 1 877 742-1250 • F 450 743-2709
transport@jocelynnadeau.com • www.jocelynnadeau.com

TRANSPORT
JOCELYN NADEAU

TRANSPORT - ENTREPOSAGE - DISTRIBUTION

ces milieux humides dont l'équilibre est très fragile. Sur le plan économique, un pont bâti à la hauteur de Lanoraie déplacerait l'économie de Saint-Ignace, qui dépend beaucoup du service de traversier, et aurait pour effet de modifier l'équilibre économique de notre région. Enfin, personnellement, je crois qu'il s'agit d'un projet dispendieux et qui ne serait pas réalisé pour les bonnes raisons : accommoder la population. »

Suzanne Nantel, mairesse de Berthierville

Un projet qui ne comporte que des avantages pour Berthierville

« En décembre 2015, sur l'invitation de la Ville de Sorel-Tracy, le conseil municipal a adopté une résolution pour appuyer l'étude de faisabilité du projet. Pour la ville de Berthierville, je vois plusieurs avantages économiques, d'abord au niveau de la création d'emplois et des sous-traitants lors de la construction, ensuite tout le volet touristique pourrait être développé. De façon générale, le transport à l'année vers la rive sud serait facilité pour la population de Lanaudière : les travailleurs, les étudiants, les personnes qui ont besoin de soins médicaux, les entreprises qui transportent leurs produits, les chauffeurs de camions de maïs, etc. Ce pont sur le Saint-Laurent, le seul à mi-chemin entre Montréal et Québec, serait un atout majeur. Il nous permettrait aussi de passer par la rive sud pour aller vers la grande région de Montréal, afin d'éviter les embouteillages à la hauteur de Repentigny. Avec l'aménagement en cours de la bretelle de l'autoroute 40, Berthierville dispose des infrastructures routières adéquates pour accueillir davantage de trafic. Je ne vois que des avantages pour notre ville. À l'ère du libre-échange, pourquoi ne pas le prôner entre nos deux rives ? »

Jean-Luc Barthe, maire de Saint-Ignace-de-Loyola

Saint-Ignace deviendrait un cul-de-sac

« Comme maire de Saint-Ignace-de-Loyola, il est clair que je vais m'objecter à ce projet puisqu'il n'apporterait que des

impacts négatifs pour notre municipalité. En premier lieu, celle-ci deviendrait un cul-de-sac, donc les gens ne seraient plus intéressés à venir s'établir ici. Ensuite, il y a environ 600 000 véhicules et un million de personnes qui prennent chaque année le traversier et passent donc par Saint-Ignace-de-Loyola. S'ils ne passaient plus, ce serait une catastrophe pour les commerces de notre municipalité, notamment la station-service et dépanneur Esso ou la boucherie-dépanneur Chez Aldo, qui comptent une bonne clientèle venant de la rive sud. Enfin, les travailleurs qui empruntent le traversier devraient faire un détour d'environ une demi-heure pour aller prendre le pont. De toutes façons, je ne crois pas à ce projet, qui comporte trop de difficultés techniques, et auquel le gouvernement ne participera sûrement pas. Celui-ci optera d'abord, à mon avis, pour la construction d'un pont plus près de Montréal et il continuera de miser ici sur le service de traversier avec deux nouveaux traversiers plus grands. L'aménagement de deux stationnements et la réfection du quai sont également prévus. »

Louis Sauvageau, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie Berthier/D'Autray

On ne peut être contre l'idée

« Avec le président Jean-François Laporte et les membres du CA de la Chambre, nous avons parlé de ce projet et donné notre appui par lettre à l'étude de faisabilité. À partir de là, la Chambre pourra se positionner, ce qui est impossible à faire pour le moment puisque nous n'avons aucune information sur le projet : où sera-t-il construit, comment le financement sera assumé entre le privé et le public, etc. Un pont aurait évidemment de gros impacts sur les gens d'affaires, mais lesquels ? De façon générale, relier les deux rives est intéressant et on ne peut être contre l'idée. D'abord parce qu'une plus grande collaboration sur tous les plans serait souhaitable entre les deux rives. La solution passe-t-elle par un meilleur service de traversier ou par un pont ? La question est là ! Tout dépend des tenants et aboutissants du projet. » ■



**Planifier
Assurer
Libérer**

Pour l'assurance de votre entreprise

- Biens et véhicules commerciaux
- Gestion des risques et cautionnement
- Petites, moyennes et grandes entreprises
- Industrie, agricole, garages, services, détail

 Lussier
Dale Parizeau
ASSURANCES • SERVICES FINANCIERS

1 844-LUSSIER
(587-7437)
LussierDaleParizeau.ca

CALENDRIER DES
PROCHAINES ACTIVITÉS



24 NOVEMBRE

Salon des vins de Sorel-Tracy
À l'Hôtel de la Rive, de 17h à 22h

Une activité au profit de la Fondation Hôtel-Dieu de Sorel.
25 kiosques et plus de 200 produits à découvrir.



2 DÉCEMBRE

Party de Noël de la Chambre de commerce

À compter de 17h30 à la Salle L'Annexe
du restaurant Le Fougasse.

La
GUIGNOLÉE
DES AFFAIRES



8 DÉCEMBRE

La Guignolée des gens d'affaires

Entre 8h30 et 17h30 à l'angle des rues du Roi
et George au centre-ville de Sorel-Tracy.

Soirée
POKER

16 MARS

Soirée Poker de la Chambre de commerce

Au Club de golf Continental



29 AVRIL

32^e édition du Gala du mérite économique

À compter de 17h30 au Cégep de Sorel-Tracy

FABSPEC

PLUS DE 40 ANS
D'EXPERTISE

Avec toujours le même désir de rester un chef de file dans le domaine de la fabrication métallique d'équipements spécialisés pour les secteurs de l'énergie, hydroélectricité, gazier, pétrochimique et minier.

PRODUITS MÉTALLIQUES • SOREL-TRACY

450 742-0451 • fabspec.ca

LOCATIONS D'ESPACES
INDUSTRIELS



Complexe industriel de la Trente

4 PORTES DE GARAGE

Denis Villiard

Cell. : 450 746-9595

Tél. : 450 746-0593

ent.denisvilliard@videotron.ca

20 000 pi²
disponibles
divisibles

SOMMELIÈRE

Geneviève Thibault

LE TEMPS DES FÊTES... OUF...! MAIS QUE BOIT-ON?

Le temps des fêtes arrive à grands pas! La question ultime est posée : quel vin boire avec les innombrables festins auxquels nous participerons au boulot, en famille et entre amis ?

Les jours se suivent et la panse se remplit! Nos papilles sont durement mises à l'épreuve; viandes, épices, fromages, sucre - beaucoup de sucre, patates -, beaucoup de patates! Le temps des fêtes représente souvent une orgie de nourriture, on se sent souvent obligé de manger tout et de tout! La clé : manger lentement et en plus petites quantités. Choisissez les plats ou bouchées que vous préférez. Maintenant vous êtes à vous demander quoi boire! Eh bien, avec toute cette diversité de nourriture, de texture, de gras et de sucre, vaut mieux opter pour un vin passe-partout.

Donc pour qu'un vin se marie bien avec la dinde, les canneberges, la farce, les épices de Noël, le canard, les boulettes et j'en passe, il pourra être rouge, frais en bouche et pourvu de tanins souples. Pas trop lourd, avec des arômes de fruits rouges et une belle acidité qui vous fera saliver. Un vin qui sera assez léger pour être bu sans nourriture, mais parfait avec les plats. Mon choix s'arrête donc sur le Morgon Lapierre! Une appellation bien réputée du Beaujolais, élaboré à partir de gamay. Morgon est un cru du Beaujolais et on y concocte des vins avec plus de structure et plus gourmands que les beaujolais génériques. Le gamay étant l'un des cépages les plus légers, pourvu d'arômes de cerises, de fleurs et d'épices, vous charmera par sa volupé! Monsieur Lapierre, un ►





NETTOYEUR
daoust/forget^{MD}

Une différence... *très nette!*^{MD}

Pour vos besoins
de nettoyage et de couture
PASSEZ D'ABORD CHEZ NOUS



- Nettoyage à sec de vêtements sur place
- Service 3 h (même le samedi)
- Lavage de vêtements
- Lavage de chemises
- Nettoyage du cuir et du suède
- Pressage de vêtements
- Réparation de vêtements sur place (tailleur et couturière)
- Service de buanderie commerciale
- Entretien de vêtements chauds de type Kanuk (Chlorophylle, Arctic, etc.)
- Entretien d'équipement sportif

367, boulevard Fiset, local 103 (près du Jean Coutu)
450 746-4673

www.daoustforget.com



**CERTIFICATION
FISCALITÉ
SERVICES-CONSEILS**

**FÉLICITATIONS À
LOUIS-PHILIPPE BIBEAU**

POUR AVOIR OBTENU SON TITRE D'AUDITEUR
EN SEPTEMBRE 2016

■ 55, RUE ÉLIZABETH, SOREL-TRACY / **450 742-4579** / info@bibeausenc.com / legroupebibeau.com

grand vigneron de ce monde, ne jure que par le respect de la nature. C'est pourquoi il travaille en bio et n'ajoute donc aucun produit chimique à ses vins. Du grand travail dans les vignes et dans le chai qui se confirme à merveille en bouteille.

Durant le temps des fêtes, la chaumière est bien remplie et nous cherchons toujours une façon de rendre la soirée un peu plus spéciale, afin d'enivrer nos invités. Étant donné le nombre de convives qui seront présents, au lieu d'acheter deux, trois quatre ou même cinq bouteilles du même vin, je vous suggère d'opter pour l'achat de grands formats de vin : magnum, jéroboam, balthazar, etc. L'ouverture et le service du vin en sont des plus impressionnants. N'oubliez pas de vous munir de décanteur ou de carafe; un outil nécessaire pour l'aération du vin, mais surtout un grand aide pour le service.

L'approche du temps des fêtes est également un bon moment pour faire vos réserves de vins et de cadeaux d'hôte pour les soirées festives! D'ailleurs, vous aurez la chance de découvrir et redécouvrir d'innombrables produits vinicoles au cours du premier Salon des vins de Sorel-Tracy, présenté par la SAQ, au profit de la Fondation Hôtel-Dieu de Sorel le

Geneviève Thibault SOMMELIERE



MORGON
BEAUJOLAIS
32,25\$

24 novembre prochain. Avec plus de 200 produits sur place, vous aurez l'occasion d'apprendre, tout en dégustant dans une ambiance festive et conviviale. Je serai aussi présente pour répondre à toutes vos questions! C'est le moment parfait pour dénicher de petites merveilles pour le temps des fêtes! Profitez bien du temps de qualité avec vos proches!

SANTÉ!

UN STYLE DE VIE CLÉS EN MAIN
ET SANS SOUCI.

CONSTRUCTION SOREL LTÉE
DIVISION RÉSIDENNELLE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Stéphanie Plante | 450 881-3872
s.plante@constructionsorel.com
condosregardsurlefleuve.com

**TRAVAUX À FORFAIT
DE TOUS GENRES**

Fermes
J.N. Beauchemin
et fils inc.

- ENSILAGE PAR AUTOMOTRICE
- PRESSAGE ET ENROBAGE DE GROSSES BALLEES CARRÉES
- Arrosage par automotrice
- Centre de grain
- Battage de grain
- Transport de grain, terre, sable, pierre
- Déneigement commercial

INFORMATION : 450.785.5537
www.fermebeauchemin.com

CONFIANCE | TRANSPARENCE | INTÉGRITÉ

NOTRE EXPERTISE, AU SERVICE DES GRANDES ET PETITES ENTREPRISES.

CERTIFICATION
FISCALITÉ
SUPPORT COMPTABLE
ACHAT ET VENTE D'ENTREPRISE
ÉVALUATION D'ENTREPRISE
PLANIFICATION STRATÉGIQUE
PRÉVISIONS FINANCIÈRES

Sorel-Tracy

801, route Marie-Victorin QC J3R 1L1
Tél. : 450 855-4646

Brossard

7055, boul. Taschereau, bureau 500 QC J4Z 1A7
Tél. : 450 466-1313

www.cagl.ca

Jean-Pierre Salvas, directeur général et copropriétaire de la Fromagerie Polyethnique

Des marchands de bonheur

par Catherine Objois

Labneh, haloumi, nabulsi, cela vous dit quelque chose ? Ces fromages libanais symbolisent la remarquable réussite de la Fromagerie Polyethnique. « Nous sommes des marchands de bonheur », déclare Jean-Pierre Salvas, un des fondateurs et copropriétaires, dont la démarche d'affaires est d'abord basée sur un profond humanisme. Les mots *bonheur* et *s'amuser* reviennent régulièrement dans ses propos, illustrant bien son désir de rendre heureux ses employés et ses clients, tout en ayant du plaisir à travailler. Guidé par cette quête de bonheur, il a assuré avec son équipe un développement judicieux à la fromagerie, qui est devenue en deux décennies un chef de file dans son domaine.

Du stade artisanal à la fabrication industrielle : un parcours couronné de succès

Fondée officiellement en 1993, la Fromagerie Polyethnique s'est construite en 1994 à l'intersection du chemin Saint-Robert et de la montée Sainte-Victoire, à Saint-Robert, pour devenir opérationnelle en janvier 1995. « Nous étions quatre

producteurs agricoles et cette fromagerie était comme une police d'assurance pour nos quotas de lait. Nous nous sommes orientés vers les fromages de la communauté libanaise de Montréal. Des grands-mamans libanaises sont venues dans nos murs nous montrer leur savoir-faire artisanal », raconte Jean-Pierre Salvas. « De 1994 à 2000, nous avons répété ces gestes ancestraux tout en tissant des liens avec cette communauté. De 2000 à 2006, ce fut une nouvelle phase. La fromagerie est passée du chaudron au camion. Pour accéder au stade industriel, nous avons créé ou adapté des équipements et mis au point des procédés. Le processus fut complexe mais réussi. Et en 2006, le Service de recherche et développement a été créé. » L'usine est ensuite passée de 2 800 à 30 000 pieds carrés, s'inspirant des normes LEED et en 2009, de nouveaux équipements ont permis d'accroître la production. « Puis il nous fallait du savoir-faire. Le nouveau directeur général a amené une culture de hauts standards dans l'hygiène et la salubrité ce qui nous a permis d'aller chercher des

ENCOURAGEONS NOS COMMERÇANTS LOCAUX!

Non seulement ils nous permettent de trouver près de chez nous ce dont nous avons besoin, mais ils créent des emplois.

On a besoin d'eux comme ils ont besoin de nous !

SYLVAIN ROCHON

Député de Richelieu
71, de Ramezay, Sorel-Tracy
450 742-3781 - 866 649-8832
sylvainrochon.org



NOTRE EXPERTISE AU SERVICE DE VOS **FINANCES D'ENTREPRISE**

CARINE CLOUTIER
COMPTABLE

DES ATOUTS AVANTAGEUX

- **Qualité et efficacité**
Nous traitons vos dossiers avec rapidité, minutie et précision pour réaliser un travail de qualité optimale.
- **Flexibilité**
Nous rencontrons les clients à la fréquence qui convient aux besoins de chacun : aux deux semaines, chaque mois, aux trois mois ou deux fois par année, ou autres, avec une grande flexibilité d'horaires.
- **Disponibilité**
Nous vous accueillons à notre bureau ou pouvons traiter vos dossiers à votre place d'affaires.
- **Prix abordables**
Possibilité de prix forfaitaires fixes pour l'année, avantageux pour le client.

UNE GAMME COMPLÈTE DE SERVICES

- Déclaration de revenus
- Tenue de livres
- Cycle comptable complet
- Service de paie et remises D.A.S.
- Déclaration de TPS et TVQ

AUTRES SERVICES

- Aide au démarrage d'entreprise
- Évaluation des budgets
- Gestion d'inventaires
- Gestion des comptes clients/comptes fournisseurs

CENTRE COMPTABLE DE LA MONTÉRÉGIE
450 855-1577 • 514 793-2371 • carine.cloutier@hotmail.com
www.centrecomptablemonteregie.com
645, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy (dans les bureaux de Via Capitale)

accréditations reconnues mondialement. » Selon son plan stratégique, la Fromagerie a d'abord distribué ses produits auprès de ses clients libanais de Montréal, puis dans la province pour répondre à l'engouement des Québécois, et en Ontario. En juin 2014, la première petite commande a passé la frontière vers le New Jersey et en avril 2016, les fromages sont entrés chez Costco USA. Aujourd'hui, il y a 70 points de vente sur le territoire américain, et la Fromagerie, déjà associée aux Marchés Adonis, vient d'entrer chez Costco Canada.

Développer et fabriquer des fromages pour les communautés ethniques

Telle est la mission de la Fromagerie, à la grandeur de l'Amérique du Nord. Ses produits sont connus sous plusieurs marques telles que Le Bédouin, Phoenicia et Cedar. À Saint-Robert, on fabrique six sortes de fromages, à pâte fraîche, molle, demi-ferme et ferme, aux saveurs douces, parfois parfumées avec des épices exotiques : le labneh, le akawie, le nabulsi, le haloumi, le baladi et le fromage tressé, dont plusieurs se font griller sans fondre. La fromagerie offre aussi le yogourt nature de marques Phoenicia et Cedar, de type ferme, et des breuvages laitiers. Pour assurer son succès, l'entreprise a misé sur de hautes normes de qualité sous le signe de l'innovation et dans l'optique du développement durable. « La Fromagerie »



Source: Fromagerie Polyethnique

Jean-Pierre Salvat, directeur général et copropriétaire de la Fromagerie Polyethnique

L'information faite **AUTREMENT!**
» soreltracy.com

ACTUALITÉS
SPORTS
SPECTACLES
NÉCROLOGIE
CHRONIQUES
PETITES ANNONCES

prône la joie de vivre, la santé et surtout le bonheur. Notre première valeur est le souci du respect, du bonheur et de la qualité de vie des employés, des partenaires et des clients. Nous avons toujours été à leur écoute », affirme Jean-Pierre Salvas.

Un coin du Moyen-Orient à Saint-Robert

Dans ses installations de 36 000 pieds carrés, la Fromagerie emploie à présent soixante personnes. « C'est une entreprise familiale. Je suis un humble chef d'orchestre, je m'amuse à stimuler mes troupes. Nous sommes condamnés au bonheur de nos employés et de nos amis libanais ! », raconte monsieur Salvas. Connue à travers le Québec, la fromagerie a déjà fait l'objet de reportages élogieux dans plusieurs médias québécois. « Nous sommes devenus une référence pour les fromages ethniques », reconnaît monsieur Salvas, ajoutant : « Je suis un agriculteur, posé et patient, qui prend le temps de faire les bonnes choses, et qui demeure humble. » Solidement enracinée dans sa communauté, la fromagerie fait montre d'un grand engagement social. « Nous avons beaucoup de plaisir dans notre travail. Dans l'expression *relations d'affaires*, le mot *relation* vient avant le mot *affaires* et le signe du dollar. Nous avons de beaux échanges avec nos amis libanais et les communautés originaires du Moyen-Orient. Et quand je vois une grand-maman de 85 ans

qui essuie une larme parce qu'elle a retrouvé dans nos fromages le goût de son enfance, je me dis que nous vendons du bonheur. » La Fromagerie a développé tout un savoir-faire, qui est de plus en plus sollicité. Des Italiens lui ont demandé de développer un yogourt et de la mozzarella avec du lait de bufflonne et l'équipe a relevé le défi. Elle planche actuellement sur le développement d'un fromage pour une communauté indienne de Toronto et les grandes bannières font aussi appel à ses compétences. « Le créneau des fromages ethniques a vraiment beaucoup de potentiel. Tout part de notre usine, qui possède tous les standards de qualité pour vendre n'importe où sur la planète. Nous allons commencer par conquérir l'ensemble des États-Unis ! » ■



LE BÉDOUIN

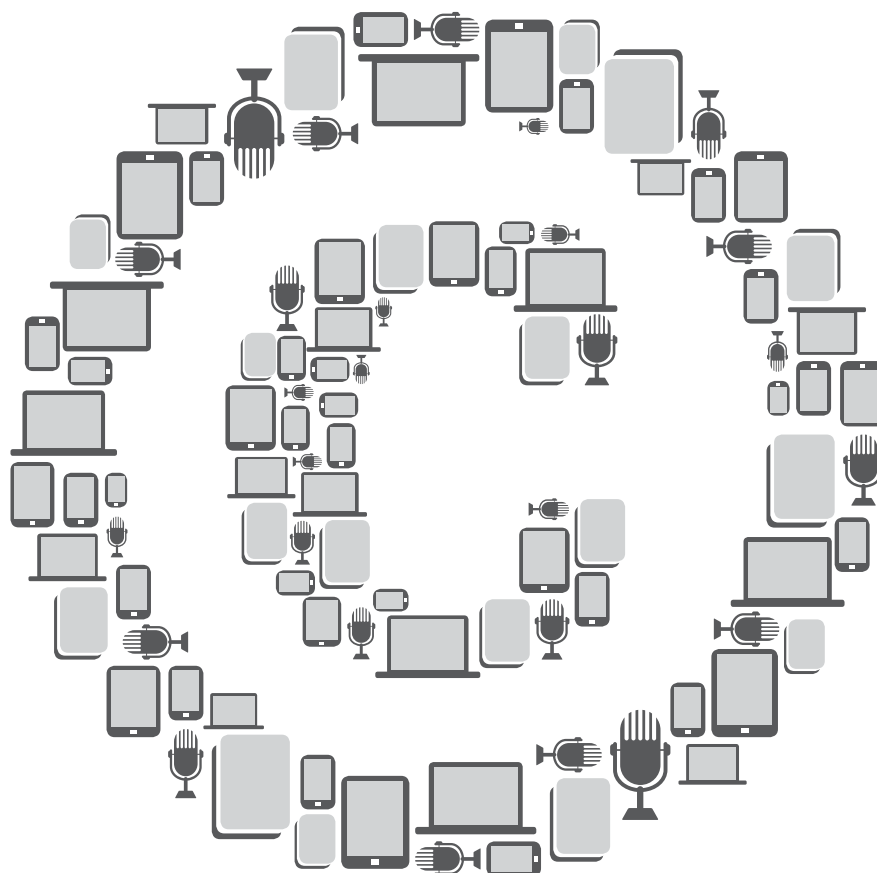
Année de fondation: 1994
Activité: Fromagerie
Nombre d'employés: 60

235, chemin Saint-Robert
Saint-Robert (Québec) J0G1S0
Téléphone : 450 782-2111
Télécopieur : 450 782-4114
lebedouin.com

VARIÉTÉ
DE FONDUE
CHINOISE,
FROMAGE,
PARTAGE
POUR DEUX
ET FONDUE
DESSERT.

DÉJEUNER
MENU DU JOUR
PAUSE CAFÉ
SPÉCIAL
WEEKEND

LE WILLIAM HENRY
◦ BISTRO DU QUARTIER ◦
37, RUE DU ROI, SOREL-TRACY · 450 855-9115 · f



MAGAZINES | RADIO | WEB

cournoyer[©]
communication marketing



Tout ça, et bien plus.

cournoyer.cc

Yves Bérard, copropriétaire du Loup rouge

Un jeune loup plein d'avenir !

par Catherine Objois

Depuis quelques années, le monde des microbrasseries est en effervescence au Québec. Pas une région ni une ville-centre qui n'ait désormais sa production locale de bière et les Québécois font honneur à tous ces produits avec un bel engouement. Sorel-Tracy a failli perdre sa place sur la carte brassicole du Québec, mais aujourd'hui le Loup rouge est bien vivant et plus en forme que jamais. « Ce loup est en fait un phénix, qui vient de renaître de ses cendres ! », plaisante Yves Bérard, copropriétaire de l'entreprise avec Jan-Philippe Barbeau. L'homme d'affaires et le maître brasseur sont à l'origine de cette formidable renaissance.

D'artisan brasseur à microbrasserie

Le Loup rouge, disons-le tout de suite, c'est le surnom de Wolfred Nelson, qui fut médecin du peuple, député, chef patriote durant les Révoltes de 1837-38, et maire de Montréal. C'est cet homme passionnément épris de justice sociale, animé par de grandes préoccupations humanitaires, et qui a grandi à Sorel que le Loup rouge a



Photos : Philippe Manning, photographe

L'équipe du Loup rouge

Une histoire de *familles*

Funérailles traditionnelles • Préarrangements • Colombariums

SUCCURSALES

Sorel-Tracy » 75, rue Élisabeth » 450 743-5566
 Contrecoeur » 4967, rue Legendre » 450 587-2233
 Saint-Robert » 258, rue Principale » 450 782-2511
 Saint-Roch-de-Richelieu » 915, rue St-Pierre » 450 785-2873
 Saint-Aimé » 871, rue Royale » 450 788-2373
 Yamaska » 105, rue Principale » 450 789-2373
 Verchères » 4, rue André » 450 583-3511



S. Jacques & Fils

Salon funéraire

www.salonsjacquesetfils.com



DEPUIS 50 ANS...

Chef de file dans l'industrie du **toit plat** au Québec dans les secteurs **résidentiel, commercial, industriel** et **institutionnel**.

Expertise-conseil • Réparation d'urgence • Réfection partielle ou totale • Construction neuve • Entretien préventif

YVES LACOMBE
COUVREUR
 Licence R.B.Q. : 1850-3136-92

1514, chemin des Patriotes
 Sainte-Victoire-de-Sorel
450 742-2388
www.yveslacombe.com

choisi comme emblème lors de la fondation en 2007 du broue-pub qui était alors une coopérative. En 2014, sous l'impulsion des nouveaux actionnaires, le Loup rouge a été propulsé vers le succès avec un plan de relance qui passait par sa redéfinition. « Nous ne voulions pas laisser aller le savoir-faire brassicole et les équipements, au détriment de la région », explique Yves. Prenant ce tournant majeur dans son expansion, le Loup rouge a emménagé dans de vastes locaux rue Plante, investissant près de sept cent mille dollars dans de nouveaux équipements, avec l'aide d'Investissement Québec et de Développement économique Canada, pour quadrupler sa capacité de production et répondre à la demande. Le premier brassin a eu lieu le 29 juillet, produisant 2 500 litres au lieu des 700 litres d'autrefois. « Et nous avons récemment créé une nouvelle image corporative, qui affiche la silhouette du loup selon quatre couleurs d'étiquettes, et se distingue bien sur les tablettes. »



Ça brasse au Loup rouge, dans tous les sens du terme !

Dans les énormes cuves, Jan-Philippe brasse une vingtaine de types de bières. Il y a les bières de type Saison, comme la Saison de la tondeuse et la Saison du loup, et aussi la Zusammenarbeit et la fameuse MacKroken Flower, gagnantes de plusieurs prix. Le maître brasseur a également créé la Chenal aux corbeaux, la WSW (Walter S. White, le regretté historien sorelois), la Plage des barques et Jos-les-Bœufs. Leurs noms évocateurs, flanqués de l'expression « Sorel Fand'chienne », de Plume Latraverse, en font de formidables ambassadrices de notre coin de pays. Les bières du Loup rouge sont offertes dans plusieurs ►

SADC

Société
d'aide au développement
de la collectivité

PIERRE-DE SAUREL

FAITES COMME EUX !



Boutique Dolce Design



Kartouche Plus



Les Jardins d'Alexandra



Services d'arbres
de la Sablonnière

Venez rencontrer un
conseiller à votre SADC
pour vos besoins financiers.

ENTRE
5 000\$
ET
150 000\$
PAR ENTREPRISE

Visionnez les vidéos
Entrepreneurs d'ici
sur notre site Internet



450 746-5595

sadcpierreresurel.ca

Canada Développement économique Canada appuie
financièrement les SADC et les CAE

établissements de Sorel-Tracy, des dépanneurs et bars spécialisés partout au Québec. « 95 % de nos ventes sont réalisées à l'extérieur de la région et représentent donc de l'argent frais dans la région et la microbrasserie a déjà créé sept emplois, dont six à temps plein. Je m'occupe de la gestion, ma fille Andréanne comptable agréée, est directrice des finances, Guillaume son conjoint, qui possède une maîtrise en chimie, est directeur de la production et directeur du laboratoire. Jan-Philippe est reconnu comme l'un des grands maîtres brasseurs au Québec, et ses bières ont remporté des prix prestigieux. Ce noyau de compétences et de savoir-faire peut nous permettre de regarder vers l'avant pour augmenter notre part de marché et desservir beaucoup d'autres villes au Québec », explique Yves.

À la conquête du Québec

Actuellement, la microbrasserie n'arrive pas à produire suffisamment pour répondre à la demande car sa capacité d'embouteillage, de 2500 bouteilles par semaine, n'est pas assez grande. « C'est pourquoi nous travaillons à acquérir de nouveaux équipements d'ici quelques mois. Il y a environ 150 microbrasseries au Québec. C'est un monde en ébullition, mais cette industrie est jeune et pas complètement aboutie. C'est justement en misant sur la

rigueur dans la qualité des produits et en nous positionnant par une image distinctive, que nous voulons continuer à nous tailler une place dans ce marché, qui représente seulement 9 % de la bière au Québec », affirme Yves, concluant :

« Il y a donc tout un potentiel de croissance pour la microbrasserie. Nous ouvrons deux à trois points de vente par semaine, et ce n'est qu'un début. Le Loup rouge a beaucoup d'avenir ! » ■

LOUP ROUGE

Année de fondation: 2014
Activité: Microbrasserie
Propriétaires: Yves Bérard
 et Jan-Philippe Barbeau
Nombre d'employés: 7

100, rue Plante
 Sorel-Tracy (Québec) J3P 4J6
450 551-0660
info@microlouprouge.com
microlouprouge.com



**CONTACTEZ-NOUS
 POUR VOS BESOINS
 EN ÉLÉVATION**



370, rue du Collège
 Sorel-Tracy
450 742-3787
locationequipement.com



**MOBILE
 PEU IMPORTE
 OÙ VOUS ÊTES**

SPÉCIALITÉS

Moteur diesel | Réparation de camion | Service de test d'opacité | Machinerie lourde
 Entretien préventif | Service mobile de réparation de camion sur appel d'urgence
 Service de nettoyage de système EGR et DPF

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ



Pierre Moreault, propriétaire
 3275, rue des Chantiers, local 4-5,
 Sorel-Tracy (Québec) J3R 0E1
 Téléphone : **450 746-3871**
 Télécopieur : 450 743-9823
despmec@videotron.ca

**DES PRÉS
 MÉCANIQUE MOBILE INC.**



Josée Plamondon
Directrice générale

LES NOMBREUSES FACETTES DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Depuis plusieurs dizaines d'années, le CLD de Pierre-De Saurel est présent dans sa communauté pour soutenir le développement économique régional, un développement qui peut prendre de nombreux aspects.

Le développement de projets de très grande envergure, telle la construction d'un pont entre Sorel-Tracy et la rive nord, dont il est question dans ce magazine, en est un bon exemple.

Mais au CLD, nous croyons fermement que le développement économique de notre région est également tributaire de l'implantation de nombreuses petites entreprises. Le développement de PME dans des créneaux diversifiés est en effet tout aussi important pour la création de notre richesse collective régionale.

Pour ce faire, le CLD offre de nombreux services aux personnes qui désirent partir en affaires ou qui souhaitent voir leur entreprise prendre de l'expansion.

Différentes mesures sont accessibles, comme le soutien technique, l'accès à diverses formes de financement et à des formations variées, ainsi que la tenue de nombreuses activités connexes qui peuvent mettre les entrepreneurs en relation entre eux.

Dans le présent bulletin, vous pourrez lire différents articles relatifs au développement entrepreneurial : prenez connaissance des démarches préliminaires nécessaires pour se lancer en affaires, réalisez l'importance du mentorat dans le cheminement d'un entrepreneur et, enfin, découvrez les avantages à choisir la coopération comme modèle d'affaires.

N'oubliez pas que le CLD est toujours présent pour vous aider à réaliser vos projets d'affaires.

Bonne lecture !



Centre local de développement

» SAVOIR » ÉNERGIE » ENGAGEMENT

450 742-5933

LE DÉMARRAGE D'UNE ENTREPRISE

ET POURQUOI PAS ?

LE MENTORAT D'AFFAIRES

SAVIEZ-VOUS QUE... ?

LA SDE AU SERVICE DES ENTREPRISES

Le CLD : des services gratuits et des outils à votre portée !

N'hésitez pas à faire appel à nous :

- Aide au démarrage
- Suivi d'entreprise
- Mentorat d'affaires
- Accueil d'entreprises
- Soutien à l'exportation et prospection de nouveaux marchés

PASSEZ D'ABORD AU CLD !

www.cld-pierredesaurel.com



Émilie Vial
Conseillère aux entreprises

DÉMARRAGE D'UNE ENTREPRISE

PRÊT À ENTAMER LES DÉMARCHES ?

Qui ne rêve pas d'être son propre patron et de vivre de sa passion ! Qui ne souhaite pas, dans le cadre de son travail, rendre les gens heureux grâce aux produits ou services rendus !

Vous pensez à devenir entrepreneur et voulez savoir comment ça marche ? Démarrer son entreprise se fait en plusieurs étapes. Dans la région de Sorel-Tracy, plusieurs ressources et outils existent pour vous soutenir dans vos démarches.

Il existe certaines étapes avant « l'ouverture officielle » de l'entreprise :

- Évaluation de nos forces et faiblesses en tant que promoteur ;
- Estimation du marché potentiel ;
- Étude de la concurrence présente dans le marché visé ;
- Élaboration d'une stratégie de mise en marché ;
- Élaboration du coût du projet.

Bien que ces différentes étapes nécessitent du temps, elles sont essentielles dans le cheminement qui mène à la concrétisation de votre projet d'affaires.

Il est important de retenir que peu importe l'étape où un promoteur est rendu dans sa démarche d'affaires, des services gratuits et des outils sont disponibles pour l'accompagner dans son cheminement.

Si l'entrepreneuriat est une option qui trotte dans votre tête, faites le premier pas, et prenez rendez-vous avec le CLD, un organisme qui peut vous aider à réaliser votre rêve !

**Pour de plus amples renseignements,
contactez-moi au 450 742-5933, au poste 228**



Marie-Pier Beaudoin
Conseillère aux entreprises

ET POURQUOI PAS !

EN AFFAIRES GRÂCE AU MODÈLE COOPÉRATIF ?

Opter pour le modèle coopératif, c'est se lancer en affaires efficacement et autrement. Les pouvoirs dans l'entreprise ne sont pas centralisés. Chacun, à part égale, exerce son droit à la prise de décision.

Contrairement à la croyance populaire, oui, une coopérative peut faire de l'argent ! Les surplus sont alors distribués selon l'utilisation des services de la coopérative par les membres. Choisir de se partir en affaires avec le modèle coopératif, c'est partager des valeurs de solidarité, d'équité et de démocratie !

Saviez-vous qu'il est possible pour des entreprises ou des individus de créer une coopérative et de mettre en commun leurs efforts et leurs ressources afin de passer à une autre étape dans la croissance de leurs projets? Cette pratique permet d'unir les forces collectives dans un marché parfois insécurisant mais, surtout, permet de mobiliser différents acteurs autour d'un même projet de croissance ou d'acquisition, et ce, au bénéfice de la population bien évidemment.

Finalement, devenir coopérant, ça commence par le regroupement d'individus autour d'un projet commun. Au CLD Pierre-De Saurel, toutes les ressources d'accompagnement sont regroupées pour vous accompagner dans votre réflexion, dans votre démarrage et dans votre vie de coopérant.

**Prenez un rendez-vous !
Contactez-moi au 450 742-5933, au poste 234**



Anthony Savard
Conseiller au mentorat
et aux mesures de suivi

MENTORAT D'AFFAIRES PIERRE-DE SAUREL

Le mentorat... c'est pour qui ?

- Un chef d'entreprise ou un directeur général en affaires depuis quelques années.
- Un dirigeant d'une entreprise qui démarre.
- Un gestionnaire qui vient d'acheter une entreprise.

Le mentorat... c'est quoi ?

- Il consiste à jumeler un nouvel entrepreneur à un entrepreneur ou un dirigeant d'entreprise d'expérience.
- Il est basé sur une relation strictement confidentielle.
- C'est une équipe de mentors composée de 11 personnes d'expérience qui ont œuvré dans divers domaines du monde des affaires.
- C'est échanger sur les défis et les difficultés que vous rencontrez avec des professionnels chevronnés.
- C'est une occasion de discuter avec quelqu'un d'impartial qui pose un regard externe sur une situation qu'il a probablement déjà vécue.

Le mentorat permet...

- D'augmenter le taux de survie des entreprises et de faciliter leur démarrage et leur croissance.
- D'avoir accès à de la formation et à un réseau de contacts.
- D'envisager de nouvelles perspectives.

Saviez-vous que ... ?

Seulement 34 % des nouvelles entreprises parviennent à franchir le cap des cinq premières années d'activité, pourcentage qui grimpe à 70 % lorsque les nouveaux entrepreneurs bénéficient d'un soutien tel que le mentorat.

**Mettez toutes les chances de votre côté : contactez-moi !
450 742-5933, poste 232**



Stéphanie Roy
Gestionnaire immobilier
et infrastructures

LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

AU SERVICE DES ENTREPRISES

Savez-vous que la région participe activement à la construction du nouveau pont Champlain ?

En effet, la Société de développement économique (SDE) de Sorel-Tracy a loué à l'entreprise Signature sur le St-Laurent (SLL) des terrains, un bureau et des quais dans son parc industriel Ludger-Simard, afin de procéder au transbordement de pièces qui seront utilisées pour la construction du pont.



Expédition turbine hydro-électrique

Récemment par ailleurs, une immense turbine hydro-électrique, produite chez General Electric (GE) a quitté le quai numéro 10 dans le parc Ludger-Simard.



Transbordement de pièces pour le pont Champlain

Ces infrastructures portuaires et ferroviaires pour le transport de pièces hors normes et autres matériaux constituent un des atouts industriels indéniables de notre région.

Les entreprises de la région peuvent utiliser ces infrastructures qui leur sont accessibles pour leurs besoins en matière de transbordements.

**Pour renseignements supplémentaires,
contactez Stéphanie Roy au 742-5933, poste 233**

LES
familles
d'ici

SOREL-TRACY

375^e anniversaire

**FAITES PARTIE
DE L'HISTOIRE
EN RÉSERVANT
UNE PAGE POUR
VOTRE FAMILLE**
dans ce livre !



cournoyer[©]
publications

450 746-3914, poste 24

famillesdici.ca



PARENTEAU NADEAU



Côte cœur

avec Sylvain Dupuis

Directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy

Quel métier rêviez-vous de faire enfant et pourquoi avez-vous choisi votre domaine actuel ?

J'ai toujours travaillé dans le public et je me sens comme un poisson dans l'eau avec le monde pour discuter, échanger ou argumenter. Mais lors de mes études universitaires en philosophie et en administration, j'avouerai que je rêvais d'être un professeur universitaire, mais la vie en a décidé autrement, que ce soit par mes décisions ou les opportunités qui se sont présentées devant moi et ma famille.

Pour réussir professionnellement, quelles sont les valeurs fondamentales qui vous guident et que doivent posséder, à votre avis, les gens d'affaires ?

Rester soi-même avec honnêteté. Développer le sens du partenariat et essayer d'être parmi ceux que l'on décrit comme des visionnaires. Il faut s'investir à la continuité de son entreprise pendant que ça va bien. Le jour ou bien la saison quand la *business* est plus tranquille, l'entrepreneur doit être prêt à relancer son entreprise.

Quelle est votre plus grande force ?

Ma plus grande force est que je suis un homme de terrain et de dossier. Ce qui m'inspire est de faire le travail demandé, que ce soit par les citoyens, les entrepreneurs ou même des amis. Ma plus grande fierté intérieure, c'est de parvenir à régler une situation qui traînait depuis longtemps dans une vision où tous en sortent gagnant-gagnant.

Quel livre et quel film vous ont le plus marqué ?

Le film américain, sorti en 1994, *With Honors* ou en français *Avec distinction* qui se veut une comédie dramatique américaine du réalisateur Alek Keshishian. Lorsque j'ai rencontré la femme de ma vie, je lui parlais constamment de ce film. Alors un jour je me suis décidé de l'acheter pour lui faire écouter. Elle a aimé, mais elle n'était clairement pas aussi perturbée que moi. Honnêtement, à chaque fois que je le regarde, ça vient tellement me chercher. C'est en quelque sorte mon *Dirty Dancing* à moi. L'un des livres qui m'a grandement touché est celui de l'auteur du livre *Le monde de Sophie*, qui se veut une réponse ou une autre façon d'enseigner la leçon du *Petit Prince* de Saint-Exupéry. Vieillir oui, mais surtout conserver les yeux émerveillés des enfants pour tout ce qui nous entoure.

Au cours de votre vie, quelle personnalité fut votre modèle, votre principale source d'inspiration ?

J'ai eu la chance de rencontrer et discuter à plusieurs reprises avec Michel Chartrand qui m'a permis de comprendre bien des choses de la vie et de notre société. Malgré que tous se souviennent de M. Chartrand comme un personnage spécial où il se démarquait par ses commentaires et ses jurons, mais en réalité, il était un homme cultivé, attachant, informé, renseigné, drôle, près du monde (qu'il appelait toujours affectueusement mon frère) et tellement charmant avec les gens. Je me souviens, il me disait : « Prends pas le monde de haut, on est tous égaux. On se donne du monde pour décider, dans des postes X, mais ça ne donne pas le droit d'écraser le monde. » Il m'arrive de reprendre les livres de Fernand Foisy et de relire ses citations afin de me souvenir sur sa façon de voir la vie et sur ses solutions simples à résoudre un problème complexe.

Sur le plan professionnel, de quelle réalisation êtes-vous le plus fier ?

Mis à part de devenir le nouveau DG pour la CCIST, c'est certainement de faire partie de l'histoire de la ville de Saint-Ours en devenant un élu municipal et son maire. Cela me permet de démontrer mon savoir-faire, avec une équipe formidable, et développer notre petite ville en respectant la capacité de payer des gens. Récemment, c'est de travailler au sein de la Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy avec des hommes et des femmes d'affaires, fiers de s'impliquer dans leur milieu, et de veiller à réfléchir sur quelle façon d'assurer le développement de notre région. Le travail est très similaire, chercher à travailler au développement économique avec les gens de la région.

Quelles sont vos plus grandes passions, vos passe-temps ?

Mes enfants vous diraient : faire des réunions ! Mais ma plus grande passion, c'est l'expérience d'acheter un livre. À chaque fois que j'entre dans une librairie, c'est tellement difficile de résister. Pour moi, l'expérience de choisir un livre est unique par son odeur, sa texture, ses pages, etc. Il m'arrive souvent de me procurer un livre et de le lire tellement plus tard. Dans les différentes fonctions que j'occupe, je suis constamment en train de lire des études, des rapports, des projets ou autres que lorsque le temps vient de lire pour mon plaisir, je remets malheureusement à plus tard.

Quel fut, jusqu'à présent, votre plus beau voyage ?

L'un des plus beaux voyages que j'ai pu faire est sans contredit de visiter l'Italie. Ça fait déjà presque 18 ans de cela, mais j'ai eu la chance de visiter Milan, Vérone et Florence avec une amie qui parlait italien. Voir Florence demeure pour moi une des plus belles expériences qui restera marquée dans ma mémoire à tout jamais. Une ville qui déborde d'histoire, de richesse, et sur l'expérience de voir l'un des plus beaux panoramas d'Europe. Je ferme les yeux, malgré les années, je me retrouve rapidement sur le *Ponte Vecchio*...

Quel est votre péché mignon ?

Mon péché mignon demeure le syndrome de la porte ouverte. Pour moi, une belle soirée, c'est d'avoir des amis et leurs enfants dans notre maison. Partager une bonne bouffe, partager une bonne bouteille de vin en jasant de tout et de rien, et de savourer la vie et l'amitié. Mais je vous avoue que la discussion se porte rapidement sur la politique, l'économie et l'avenir de la région. C'est clairement une déformation professionnelle de ma part.

Parmi vos rêves les plus fous, lequel souhaiteriez-vous d'abord réaliser ?

L'un des rêves les plus fous est de visiter les beautés de l'Europe. Ce qui me fascine le plus du vieux continent, c'est le souci du patrimoine à conserver ses joyaux. Il y a tellement de lieux incroyables à voir et surtout à visiter. Faire un voyage avec ma famille et prendre le temps à découvrir simplement les beautés européennes.

D'un point de vue économique, quelles sont à votre avis les forces et les faiblesses de notre région ?

Nous sommes une région des plus solides du Québec. Nous avons traversé l'histoire par de belles et grandes réalisations entrepreneuriales. Nous sommes des gens travaillants et surtout impliqués dans notre communauté. Par contre, nous avons peut-être, quelque part dans l'histoire, perdu notre confiance en nous-mêmes. Nous sommes capables de refaire le modèle des entreprises qui excellent dans notre province et faire en sorte que notre région se démarque et reprenne là où elle a déjà été.

Selon vous, quelle devrait être la (ou les) priorité(s) à mettre de l'avant pour stimuler l'économie régionale au cours des prochaines années ?

Il faut que tous les gens qui ont à cœur l'économie de la région travaillent ensemble. Si nous parvenons à nous regrouper, briser les silos, que ce soit les élus, les entrepreneurs, les travailleurs et les citoyens afin de relancer notre économie. Loin de moi d'être moralisateur, mais repartir la roue ça se fait en équipe, pas par un petit groupe ou une seule personne. Déjà, les gens se parlent et travaillent ensemble, mais il est grand temps d'amener des résultats concrets pour la région, travailler ensemble et viser un seul but : la revitalisation économique et démographique de notre région.

Que feriez-vous pour changer le monde, si vous en aviez le pouvoir ?

Plusieurs choses, mais sans contredit la pauvreté chez les jeunes et les aînés, afin que tous puissent avoir les chances égales de se réaliser. Faire en sorte que le développement chez les jeunes soit égal serait ma façon de changer le monde. Faire en sorte que nos aînés qui ont construit notre coin de pays puissent jouir de leur vieillesse à l'abri de la pauvreté et la solitude.

Alexandre Martel et Chantal Forcier, propriétaires des Jardins de Ramezay

Le succès d'une nouvelle génération d'entrepreneurs

par Catherine Objois

Les hommes d'affaires d'autrefois se lançaient à corps perdu dans leur entreprise pendant que leurs femmes élevaient des enfants qu'ils ne voyaient pas grandir. Mais ce modèle a changé. Chantal Forcier et Alexandre Martel, propriétaires des Jardins de Ramezay, incarnent parfaitement cette nouvelle génération d'entrepreneurs qui réussit en affaires sans jamais reléguer la famille au second plan.

Couple dans la vie et en affaires

« Nous nous sommes lancés en affaires ensemble parce que nous voulions des enfants ! Mais je souhaitais aussi être indépendante, donc qu'Alexandre soit plus libre », raconte Chantal d'emblée. Cette technicienne en radiologie de formation a d'abord travaillé cinq ans à l'Hôpital Charles-Le Moyne. Propriétaire de la pharmacie Alexandre et

Maurice Martel, Alexandre incarne la quatrième génération de pharmaciens Martel, un cas unique au Québec. Leur formation à tous deux les destinait donc à prendre soin des gens, mais d'une autre façon. En 2005, Alexandre qui possédait aussi une pharmacie rue Denis, a répondu à un appel d'offres pour loger des résidents à mobilité réduite et il a ouvert des appartements supervisés, Les Appartements du Vieux-Saurel, situés sur la rue Denis à Sorel-Tracy. Puis en 2009, Alexandre et Chantal lancèrent la phase 1 de la résidence Les Jardins de Ramezay, associés avec un autre couple. « Il y avait un grand besoin dans la région pour ce type de résidence. Dès l'ouverture, tous les baux de location étaient signés », raconte Alexandre. En 2011, ils débutèrent la deuxième phase et l'année suivante ils devinrent les seuls propriétaires « pour mieux afficher nos valeurs et nos couleurs », explique Chantal. Après l'arrivée

SPÉCIAL

SUR LES NOUVEAUX PHOTOCOPIEURS

**AVEC TABLETTES 10,1" SAMSUNG
ET NUMÉRISSEUR LE PLUS RAPIDE
SUR LE MARCHÉ !**



kartouche+
LASER • À JET D'ENCRE • TONER

266, boulevard Fiset, Sorel-Tracy
450 855-3335 | kartoucheplus.com



IMPRIMERIE Mongeon & Fils

DEPUIS 1945

Imprimeur de métier
depuis 3 générations

321, Béatrice, Saint-Joseph-de-Sorel (Qc) J3R 3E6
T. 450.742.3711 - F. 450.742.6786 - www.mongeon.ca

Émilien Mongeon FONDATEUR

de Charlie puis celle de Sara, Chantal a travaillé à mi-temps à l'Hôtel-Dieu de Sorel tout en s'investissant à la résidence. En 2012, elle a accroché son sarrau pour se consacrer seulement aux Jardins de Ramezay, et avoir plus de temps pour ses filles. Pour répondre à la demande, il a fallu faire des agrandissements puis en juin 2016 le bâtiment de la troisième phase a ouvert ses portes.

Les Jardins de Ramezay : combler un besoin réel

Cette résidence pour personnes âgées semi-autonomes, en perte d'autonomie ou ayant des déficits cognitifs (Alzheimer et démence) accueille aujourd'hui quelque 150 résidents dans trois beaux édifices parfaitement adaptés à leur condition. « C'est comme un mini-hôpital qui offre aux patients assistance, soins et accompagnement 24 heures par jour, avec des équipements adaptés comme des bains hydrauliques. Nous avons une belle équipe de professionnels, que nous tenons à impliquer : des chefs d'équipe qui assurent un suivi avec les professionnels de la santé (médecins, spécialistes, ergothérapeutes, travailleurs sociaux), des infirmières auxiliaires, une éducatrice spécialisée ainsi qu'un chef cuisinier et des cuisinières qui veillent à préparer une nourriture saine et équilibrée. L'environnement est sécurisé et convivial, offrant toute une gamme d'activités récréatives, et les prix sont abordables », précise Alexandre. La résidence est partenaire



Alexandre Martel et Chantal Forcier, propriétaires des Jardins de Ramezay

du CISSS Pierre-De Saurel et travaille étroitement avec ses professionnels. En cinq ans, les Jardins de Ramezay se sont acquis une belle réputation, en répondant aux besoins d'une population vieillissante, guidés par les valeurs de respect, d'intégrité et d'honnêteté des propriétaires.

Relever avec bonheur le fameux défi de la conciliation travail-famille

Chantal et Alexandre sont à la tête de 160 employés, à la résidence, rue Denis et à la pharmacie. Assistée par deux ►

**UN MATIN
PAS COMME
LES AUTRES**

DU LUNDI AU VENDREDI : AVEC VALÉRIE FERLAND
DE 6H À 9H ET ANDRÉ CHAMPAGNE

CJSO
cjsoc.ca 101.7 FM

ACTUALITÉS
SPORTS
CHRONIQUES
ENTREVUES
LOCAL ET NATIONAL



directrices, Nathalie Gosselin aux Jardins de Ramezay et Marie-Michèle Langelier aux Appartements du Vieux-Saurel, Chantal assume, entre autres, le travail de gestion du personnel et les relations avec les familles. Elle a développé une passion pour ce milieu de travail particulier et parle avec affection des résidents, qu'elle côtoie régulièrement. « Nous travaillons avec des êtres humains, donc le côté émotif est très présent. J'adore mon travail ! » Pour bien montrer son entière disponibilité et son ouverture aux suggestions, elle laisse toujours ouverte la porte de son bureau. Alexandre quitte chaque jour sa pharmacie pour faire le tour des trois bâtiments, prendre le pouls des employés et parler aux résidents. « Nous nous complétons parfaitement. Alexandre a la fibre entrepreneuriale, c'est un gars de défis, de projets. Moi j'avance plus prudemment et je tiens à avoir du temps pour ma vie de famille. Je continue à faire du bénévolat avec mes filles », raconte Chantal, volubile et débordante d'énergie tandis qu'Alexandre l'écoute, calme et posé, tout en mijotant sans doute les mille projets qu'il a en tête. « Je prends des risques, mais calculés ! Et je ne me lancerais pas dans un projet qui me prendrait trop de temps au détriment de ma famille. Notre objectif personnel no 1 est de toujours garder notre qualité de vie. Mon père, pharmacien, député et ministre ne pouvait pas être toujours à la maison, c'était ainsi à l'époque, mais moi je veux être présent pour mes filles – il est leur entraîneur au basket-

ball avec les Benjamines Polypus pour Charlie et les Mini-Vaillantes pour Sara - et le souper en famille, c'est sacré ! Si nous commençons à parler travail, les filles nous rappellent à l'ordre ! » Pour arriver à concilier travail et famille, tous deux affirment qu'ils sont bien organisés et bien entourés. « Nous sommes parents d'abord, nous formons une famille heureuse. Nos filles sont épanouies et elles ont travaillé cet été à la résidence. Nous travaillons fort pour que tout le monde soit heureux, au travail et à la maison ! » ■

Les jardins de Ramezay

Année de fondation : 2009

Activité : Résidence pour personnes âgées (clientèle Alzheimer, semi-autonomes et en perte d'autonomie)

Propriétaires : Alexandre Martel et Chantal Forcier

Nombre d'employés : 100

330, rue de Ramezay, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4A8

326, rue de Ramezay, Sorel-Tracy (Québec) J3P 7P9

11, rue Larivière, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4W2

450 743-7337

lesjardinsderamezay.com



CAE
RIVE-SUD
CERCLES D'ENTRAIDE

450-446-8279
www.caerivesud.ca

FORMATION EN PRÉDÉMARCHE D'ENTREPRISE - FINANCEMENT
DÉVELOPPEMENT D'UN RÉSEAU D'AFFAIRES

DEVENIR ENTREPRENEUR, POURQUOI PAS ?

Services complets et gratuits en prédémarche d'entreprise



Service coordonné par le Centre d'aide aux entreprises de la Rive-Sud inc. et offert gratuitement grâce à la collaboration financière

Québec

Canada

Développement économique Canada pour les régions du Québec
appui financé par le CAE



*Respect,
disponibilité et
humanité*



GILBERT MANDEVILLE & FILS LTÉE

912, CHEMIN ST-ROCH, SOREL-TRACY • **450 743-3607**
70, AVENUE DE LA TRAVERSE, SAINT-OURS • **450 785-2221**

MANDEVILLE & MINEAU

80, RUE CHARLOTTE, SOREL-TRACY • **450 742-8822**

www.salonsmandeville.com

Vibrez

AU RYTHME DE
VOS ARTISTES PRÉFÉRÉS!

SOUS LA DIRECTION MUSICALE DE VALÉRIE FERLAND



CJSO
101.7 FM

RADIO DIFFUSION SOREL-TRACY
52, rue du Roi, Sorel-Tracy
450 743-2772 • cjsso.ca



Un restaurant sur le fleuve aux atouts uniques

Le Belvédère

Restaurant

Le Belvédère est le restaurant de l'heure dans notre région. On attendait depuis plusieurs années que la Marina de Saurel soit dotée d'un service de restauration digne de ce nom. Le Belvédère n'a pas déçu nos attentes et il fait maintenant la joie des Sorelois et des touristes, leur offrant une vue unique sur le fleuve et notre paysage portuaire, mais aussi bien d'autres atouts. Le décor est beau, la table fort bonne et l'accueil chaleureux. Jessica Mireault est l'hôtesse des lieux, manifestement comblée d'avoir réalisé son rêve : posséder son restaurant, à Sorel-Tracy !

Le rêve de Jessica, le travail de toute une équipe

Après d'importants travaux de remise à niveau du bâtiment effectués par la Ville de Sorel-Tracy, le Belvédère a célébré son ouverture officielle le 5 mai dernier. « Nous avons travaillé d'arrache-pied pour ouvrir avant le début de la saison nautique. Nous avons une belle collaboration avec la Marina de Saurel, le restaurant contribue à attirer ici le tourisme nautique », explique Jessica. La jeune femme, que plusieurs clients ont suivie depuis le St-Hubert et le Cactus café, a toujours œuvré en restauration. « La Ville cherchait un concessionnaire pour le restaurant. C'était l'occasion que j'attendais et je suis tombée en amour avec le fleuve. Je travaillais de nombreuses heures pour les autres, pourquoi pas pour moi ? Je n'ai aucun regret de m'être lancée à mon compte. En restauration il faut être passionné. Les moments plus difficiles sont des occasions de se remettre en question. J'adore la polyvalence de mon travail. » Jessica a entraîné dans l'aventure son conjoint, David Laliberté et son beau-père, Yvon Laliberté. Celui-ci apporte son expérience d'entrepreneur et son aide pour la comptabilité. Jessica, toujours présente sur le plancher et en cuisine, voit à tout, gestion des employés, création de menus, marketing,

accueil des clients, etc. David se joint à elle à la mi-journée et travaille au service, apprivoisant ce nouveau milieu de travail avec une aisance et un plaisir évidents. « J'ai une très belle équipe, dont la chef Geneviève René. Nous travaillons toujours en groupe, et à l'écoute de la clientèle pour nous améliorer. »

Pour déjeuner, dîner ou souper, dans une ambiance unique

Ouvert sept jours sur sept, de 7 h à 22 h ou 23 h les jeudis, vendredis et samedis, le restaurant est le seul de la région à offrir une vue directe sur le fleuve, par les grandes baies vitrées de la salle ou depuis la terrasse. Ce panorama magnifique et les bateaux de la marina créent une ambiance de détente dans une atmosphère marine, évoquée par les grandes lanternes de la salle et le grand mur bleu donnant sur la cuisine semi-ouverte. Le décor est épuré, clair et accueillant avec le bar à l'entrée et quelques fauteuils dans un coin cosy. « Nous avons reçu depuis l'ouverture plus de 40 000 clients, dont beaucoup de touristes cet été, ce qui dépasse les objectifs fixés, et cet engouement se poursuit, avec une clientèle très diversifiée. Le 6 octobre dernier, le Belvédère a ajouté une corde à son arc



Geneviève René, chef, Jessica Mireault et David Laliberté, propriétaires

en débutant les soirées musique jazz live, tous les jeudis. La salle était remplie de convives qui ont soupé en écoutant jouer d'excellents musiciens de la région. Avec les chandelles sur les tables, la musique et les lumières de la ville sur le fleuve, l'ambiance était magique. « Nous avons plusieurs projets pour accueillir d'autres clientèles cet hiver, et le restaurant sera un point d'arrêt pour les motoneigistes. »

Un pub gastronomique pour des découvertes gustatives

La carte du Belvédère, qui s'approvisionne auprès des fournisseurs locaux, met à l'honneur plusieurs produits de chez nous. Elle offre un beau choix de déjeuners et cinq plats différents chaque midi. Les tartares de bœuf et saumon sont populaires, parmi les nombreuses entrées. « Le Belvédère se veut un pub gastronomique qui offre la formule conviviale des plats à partager, et nous proposons des mets nouveaux aux goûts différents pour amener les clients à des découvertes gustatives. » Il y a des salades et burgers, du saumon et un excellent fish and chips, et les mini-burgers qui sont très populaires, tout comme les belles pièces de bœuf que le client fait cuire à son goût, selon la technique de cuisson StoneGrill. Seuls quelques

restaurants au Québec proposent cette méthode héritée des Égyptiens et des Vikings qui utilise une pierre aux propriétés spéciales, chauffée à 400 °C (752 °F), pour donner une viande saisie à point, tendre et juteuse, sans corps gras. Le restaurant offre des desserts raffinés, des cafés alcoolisés, des bières en fût et en bouteille et une belle carte des vins.

Un midi au Belvédère

Après la crème de brocoli, onctueuse et savoureuse, nous avons choisi trois mini-burgers, présentés sur une grande planche de bois avec une mayonnaise au chipotle et des chips maison bien croustillantes. Tous délicieux, ces burgers offrent des saveurs très différentes qui nous amènent à un voyage gustatif varié : le frais, garni de salade de poulet, mayonnaise et avocat, le Cheese Riviera, mettant à l'honneur un fromage de chez nous, et le Décadent, avec bacon, oignons et une sauce au Jack Daniel's, qui porte bien son nom. En dessert, le gâteau au fromage fraises et champagne, au goût délicat, est un vrai péché. L'expresso est impeccable, et le service aussi attentionné qu'efficace.

Présenté par la SAQ

Un nouveau Salon des vins verra le jour à Sorel-Tracy

par Catherine Objois



Jocelyn Cayer et Nathalie St-Germain, respectivement président et directrice générale de la Fondation Hôtel-Dieu et les membres du comité organisateur du Salon du Vin : Laurent Cournoyer (Cournoyer communication marketing et CJSO 101,7 FM), Jean-Philippe Boulet (restaurant Le Fougasse), Jean-Christian Clément et Geneviève Thibault (les Celliers Klément), Sylvain Dupuis (Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy) et Yan Sawyer, directeur de la succursale SAQ Sélection de Sorel.

Un nouveau Salon des vins verra le jour à Sorel-Tracy et il aura lieu le jeudi 24 novembre de 17h à 22h à l'Hôtel de la Rive de Sorel-Tracy. Ce nouveau salon, présenté par la SAQ, est une collaboration entre la Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy et les partenaires suivants : Cournoyer communication marketing, CJSO 101,7 FM, Les Celliers Klément et le restaurant Le Fougasse. Pour cette première édition, le comité organisateur attend entre 300 et 500 amateurs de vin à la salle Richelieu de l'Hôtel de la Rive, une grande salle de 7200 pieds carrés. L'objectif du comité est de faire éventuellement de ce salon l'un des plus importants en Montérégie. Il y aura 25 kiosques sur place qui présenteront plus de 200 produits à faire découvrir en plus d'exposants en lien avec le domaine du vin. Comme pour la plupart des salons, les visiteurs seront invités à se procurer des billets en prévente au coût de 20\$ (taxes incluses) à compter du 27 octobre dans les succursales SAQ de Sorel-Tracy, au restaurant Le Fougasse, à CJSO 101,7 FM, à la Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy, chez Cournoyer communication marketing et à la Fondation Hôtel-Dieu de Sorel. Ce billet inclut 10 coupons et un verre de dégustation. Le billet sera aussi en vente sur place le jour de l'activité au coût de 25\$ (incluant 10 coupons et un verre de dégustation). En

prévente, il sera aussi possible de se procurer 10 billets et plus au tarif de 15\$ (taxes incluses) chacun. Ce salon bénéficiera d'une importante campagne de promotion et la clientèle d'affaires sera particulièrement ciblée. Il y aura durant la soirée une animation (accords mets et vins) avec la sommelière Geneviève Thibault des Celliers Klément à un tarif de 75\$ (taxes en sus). Le nombre de places sera limité pour cette activité qui se déroulera dans une salle attenante au salon à compter de 19h30. Ces billets sont disponibles aux mêmes points de vente à l'exception des succursales de la SAQ. Les profits de ce Salon seront remis à la Fondation Hôtel-Dieu de Sorel qui joue un rôle de premier plan dans le maintien de la qualité des services offerts et dans l'attribution de fonds permettant l'achat d'équipements modernes pour l'Hôtel-Dieu de Sorel. Présent à cette conférence de presse, Yan Sawyer, directeur de la succursale SAQ Sélection de Sorel a déclaré que « la SAQ aime toujours s'associer aux événements qui permettent aux Québécois de faire des découvertes en matière de vins et spiritueux. Et quand les profits sont réinvestis dans la communauté, notre implication est d'autant plus sentie. Ce sera donc un privilège de participer à cette première édition du Salon des vins de Sorel-Tracy au profit de la Fondation Hôtel-Dieu de Sorel », a-t-il renchéri. ■



SAQ

PRÉSENTE



SALON DES VINS
SOREL-TRACY

2016

salonvinsoreltracy.com

LE JEUDI
24 NOVEMBRE
DE 17 H À 22 H

HÔTEL DE LA RIVE

PRÉVENTE : 20 \$*

À LA PORTE : 25 \$*

Prix de groupe : 15 \$* / billet

(Pour 10 billets et plus)

Coupons à acheter sur place

pour dégustations

PLUS DE 200 PRODUITS
À DÉCOUVRIR !

* Incluant un verre SAQ et 10 coupons de dégustation


DÉGUSTATION VIP
ACCORDS
METS VINS

AVEC LA SOMMELIÈRE
GENEVIÈVE THIBAUT



Dès 19h30, venez démystifier
les accords mets et vins, le tout
accompagné de bouchées (trois services)
et de vins exclusifs: **75 \$ (taxes en sus)***

BILLETS EN VENTE À LA
CHAMBRE DE COMMERCE :
450 742-0018

 Confirmez votre présence sur la
page Facebook de l'événement

* Places limitées. 18 ans et plus.

BILLETS EN PRÉVENTE DANS LES SUCCURSALES SAQ DE SOREL-TRACY ET AUX ENDROITS SUIVANTS :

EN COLLABORATION AVEC:



cournoyer[®]
communication marketing

LE
FOUGASSE
Expérience - Saveurs - Ambiance

 **Celliers Klément**
Cave à vin • Celliers • Sommeliers

 **CHAMBRE DE
COMMERCE
ET D'INDUSTRIE
DE SOREL-TRACY**

AU PROFIT DE:



**Fondation
Hôtel-Dieu de Sorel**

Annie Michaud, CPA, CMA, vice-présidente Finances chez Fabspec

Les femmes qui font progresser notre région

par Catherine Objois

Vous êtes née à...?

Je suis née au Cap-de-la-Madeleine, en Mauricie.

Dans quel domaine avez-vous étudié?

Bac. diététique (1992) et DESS comptabilité de management (CPA, CMA) (2000).

Quel est votre cheminement professionnel?

Mes études initiales ne me menaient pas à un parcours de relève d'entreprise ou d'entrepreneure. J'ai étudié les sciences de la santé plus particulièrement, en diététique à l'Université Mc Gill sur le campus Macdonald à Sainte-Anne-de-Bellevue. Un merveilleux endroit pour étudier, en bordure du lac des Deux-Montagnes.

J'ai obtenu mon diplôme de diététiste en 1992 et ensuite travaillé dans ce domaine pendant quelque temps mais sans jamais avoir de débouché en nutrition clinique. J'aspirais à œuvrer dans un grand centre hospitalier. Je me suis donc retrouvée sans emploi à temps plein. À cette époque, j'étais très désappointée de ne pas avoir d'emploi stable et de me faire une carrière professionnelle dans mon domaine d'études (génération X).

Pendant ce temps, mon père, Rodier, avait beaucoup de travail au bureau dans son entreprise Fabspec inc. qui était en pleine croissance. Étant habituée depuis mon adolescence d'y travailler en support du côté administratif, j'y faisais des « escales » durant les vacances estivales et congés pour aider. En 1995, Rodier m'a demandé d'aller donner un coup de main et je n'en suis plus jamais ressortie.

À ce moment, nous étions à travailler pour obtenir notre accréditation ISO. Un consultant et ami de mon père, M. Bourbeau, qui nous aidait à cette implantation, m'a vraiment fait découvrir la beauté de l'entreprise familiale. Je lui en suis aujourd'hui très reconnaissante.

Par la suite, je suis allée chercher mon titre de comptable professionnelle, CPA, CMA, tout en continuant à travailler à temps plein. Je crois que j'y ai apporté un petit vent de fraîcheur, de la convivialité, de bons outils de

gestion, une approche plus souple face à certains enjeux auxquels a fait face l'entreprise à travers le temps. Cela fait donc maintenant un peu plus de 20 ans que j'ai adopté l'entreprise familiale. Je suis conjointement à la direction de l'entreprise avec mon frère Martin.

Quels sont les défis particuliers auxquels doivent faire face les femmes dans le monde des affaires ?

Pour ma part, j'ai été très bien accueillie dans le milieu des affaires. Les gens d'affaires de la région m'ont donné une belle place aussi. Il n'y avait pas beaucoup de jeunes femmes dans le monde industriel lorsque j'y suis arrivée. Aujourd'hui les jeunes femmes y sont plus présentes et c'est une bonne chose. Le défi restera à mes yeux sans contredit la conciliation travail-famille et ce combat incessant entre la maman et la femme de carrière. Il faut être bien entouré et j'ai eu cette chance.

À votre avis, quelles sont les qualités pour réussir ?

Je crois que pour réussir, que l'on soit une femme ou un homme, il faut qu'au moins une personne croie en nous. Mon père a cru en moi en me permettant de me réaliser dans son entreprise qui est aujourd'hui la nôtre et ce, sans avoir au départ d'études et de *background* pour le faire. Le reste est venu après.

Donc, je dirais qu'il faut les compétences, le savoir-être, avoir de l'écoute, être informée, être déterminée, y mettre le temps et aimer ce que l'on fait. Il faut aussi une grande capacité à s'adapter, à évoluer dans la tourmente, prendre des décisions. Dans mon cas, la flexibilité et conciliation ont été de grands atouts pour me rendre là où je suis aujourd'hui.

Quels sont vos loisirs ?

La marche, le vélo, le nautisme, le ski, faire la bouffe... et aller manger au Fougasse. Les sorties familiales. J'adore les bons restos.

Quels sont vos objectifs pour l'entreprise ?

La rendre encore plus flexible dans un marché plutôt rigide, innovante, plus efficace, plus attrayante pour la future relève. Nous y travaillons déjà ardemment via des programmes d'amélioration continue tant au niveau des processus que des ressources humaines.

Où vous voyez-vous dans 10 ans ?

J'ai de la difficulté à me projeter dans le long terme (même si ça passe vite... Je sais). Une chose est certaine, je serai toujours une femme impliquée, là où je serai.

« Le défi restera à mes yeux sans contredit la conciliation travail-famille et ce combat incessant entre la maman et la femme de carrière. »

Quels sont vos rêves pour la région ?

Un milieu de vie attrayant pour les familles, de la convivialité, des activités qui amèneront des gens à visiter et peut-être s'établir dans la région, des services, un pont pour nous faciliter l'accès aux autres, nous décloisonner. Une économie de niche qui se démarquera à l'international. Laquelle, nous finirons sûrement par trouver. ■

Photo : NathB, photographie



Annie Michaud, CPA, CMA, vice-présidente Finances chez Fabspec

LAMBERT

CAFÉ

DU LUNDI AU JEUDI
DE 9 H À MIDI
ET DE 13 H À 15 H

AVEC JOCELYNE LAMBERT

CJSO
cjsoc.ca 101.7 FM

CHRONIQUES
ENTREVUES
LOCAL ET NATIONAL



Philippe Bernard, entrepreneur dans l'âme

par Catherine Objois

« J'ai toujours voulu avoir mon entreprise, sans viser un domaine précis. Je suis un entrepreneur par opportunité et non par raison. Je saisis l'occasion qui se présente et si un projet ne marche pas, j'essaie autre chose ! L'esprit entrepreneurial, je l'ai toujours eu en moi », déclare d'emblée Philippe Bernard. Il faut dire que ce Sorelois pure laine a de qui tenir !

« Mon grand-père Émile Bernard, qui a travaillé dans la haute direction chez Marine Industries Ltd. et fut membre fondateur de la Caisse populaire de Saint-Joseph et Tracy, m'a beaucoup influencé tout comme mon père, un homme d'action qui portait des projets et que je voyais travailler le soir. Ils ont été mes sources d'inspiration. »

Une belle feuille de route

Philippe a été camelot pour *La Presse*, puis au secondaire il a démarré une petite entreprise de tonte de gazon. Il a ensuite travaillé pendant quatre ans comme préposé à la Marina de Saurel. Après des études collégiales en informatique puis en administration, il a acheté une micro franchise de recyclage de cartouches d'encre, voyant qu'il y avait un besoin dans la région, et il l'a gérée de 2000 à 2004. Alors qu'il faisait un bac en administration à l'UQTR, il a ouvert avec son ami Steve Cournoyer le restaurant O'Sushi rue du Prince en 2005. « Cela devenait la mode, le créneau était vacant ici. Nous étions des précurseurs. » Il a ensuite repris ses études et occupé quelques emplois, dont à l'agence de sécurité GardaWorld où il gérait cinquante employés. Mais il ne s'épanouissait pas dans ce travail. « En mai 2008, j'ai fondé Kartouche Plus avec ma conjointe Ève Goudreault. C'est un domaine que je connaissais bien, j'avais beaucoup d'outils en main et il y avait un vide à combler. » Ils ont démarré à la maison, puis dès 2010 dans un local sur la route Marie-Victorin et le 1^{er} décembre 2012, Kartouche Plus a élu domicile sur le boulevard Fiset. Quelque temps après, Julien Roy a acquis les parts d'Ève, devenant l'associé de Philippe. En moins de dix ans, et avec un chiffre d'affaires en constante progression, l'entreprise s'est taillé une place enviable dans son domaine.



Philippe Bernard, propriétaire de Kartouche Plus

Le spécialiste des cartouches et services photocopieurs

Kartouche Plus se spécialise dans la vente de cartouches d'imprimantes, neuves, recyclées québécoises, et compatibles, pour les particuliers et le secteur commercial. « C'est aussi la seule boutique indépendante de la région à être revendeuse Samsung autorisée, avec une offre complète de services pour les photocopieurs, destinée aux clients commerciaux : location (crédit-bail), réparation et entretien. Nous sommes deux techniciens Samsung autorisés. Nos prix, le très grand choix de produits et nos pratiques écologiques sont nos grandes forces. Comme nous connaissons très bien nos produits, nous pouvons conseiller adéquatement le client et lui proposer ce qui lui convient vraiment. Nous conseillons souvent plus que nous vendons. Je suis un gars de principes et de valeurs. L'honnêteté et la franchise sont primordiales pour moi. » L'entreprise rayonne à présent jusqu'à Montréal, Trois-Rivières, Drummondville et la Rive-Sud.

Tout concilier dans une vie bien remplie

« J'ai beaucoup de plans d'affaires déjà écrits et d'autres dans la tête. J'adore les idées d'entreprise, en parler, partir des projets et je suis un gars d'action. Il faut qu'il y ait des défis, que je sorte de ma zone de confort. Je ne suis pas compétitif, je suis TRÈS compétitif ! Jean-Pierre Salvas, de la Fromagerie Polyethnique, qui fut mon mentor, m'a inculqué un principe qui me pousse toujours à avancer : Si tu stagnes, si tu n'investis pas, dis-toi que ton concurrent le fait ! Les affaires, j'en mange. Je me tiens toujours au courant des opportunités d'affaires. Nous venons d'acheter le Aki Sushi au Metro Plus de Tracy et Ève y travaille. Les gens se demandent comment nous arrivons à mener cette vie intense. C'est sûrement parce que nous sommes tous les deux passionnés par notre travail. » Père de trois jeunes enfants, Philippe arrive à concilier famille et travail. La routine du soir, souper bain dodo, est sacrée, tout comme les fins de semaine. Il trouve aussi le temps de jouer au deck hockey et au basketball avec Les Patriotes de Sorel-Tracy. Depuis septembre, Philippe est également l'un des nouveaux membres du CA de la Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy. « Je veux m'impliquer davantage dans la région et à la Chambre, j'ai les deux à cœur. Je crois en notre région et la Chambre y joue un rôle important, notamment en facilitant le réseautage entre les gens d'affaires. Nous vivons les mêmes réalités. »

« Comme nous connaissons très bien nos produits, nous pouvons conseiller adéquatement le client et lui proposer ce qui lui convient vraiment. Nous conseillons souvent plus que nous vendons. Je suis un gars de principes et de valeurs. L'honnêteté et la franchise sont primordiales pour moi. »

Philippe avoue ne jamais rester longtemps sans mettre en marche un projet. Son défi actuel est de continuer à faire connaître Kartouche Plus. « Nous venons d'embaucher une directrice au développement des affaires. Il y a beaucoup de besoins à combler à Sorel, donc tout un potentiel pour Kartouche Plus et nous voulons établir une deuxième succursale sur la Rive-Sud. » Quels sont ses conseils pour réussir ? « Croire en ce que l'on fait, ne pas se laisser décourager par les embûches, continuer, défoncer les portes s'il le faut et en général on obtient de beaux résultats. Il faut aussi beaucoup travailler, j'ai déjà fait des semaines de 100 heures. Chaque année enrichit mon bagage d'expérience et les gens me demandent souvent conseil pour se lancer en affaires. Je rêve de devenir mentor dans quelques années pour aider et redonner à la communauté des affaires. » ■

UN RETOUR SANS DÉTOUR

DU LUNDI AU JEUDI : AVEC LOUIS-PHILIPPE MORIN
DE 16H À 18H ET KATY DESROSIERS

CJSO
cjsoc.ca 101.7 FM

ACTUALITÉS
SPORTS
CHRONIQUES
CONCOURS
LOCAL ET NATIONAL



Regards sur notre histoire • Sorel-Tracy 1642-2017

Un hommage à la communauté soreloise pour son 375^e anniversaire

par Catherine Objois

C'est pour souligner le 375^e anniversaire de notre ville que Cournoyer publications lancera prochainement, en collaboration avec la Société historique Pierre-de-Saurel, un livre de photos anciennes, le premier du genre à être publié dans la région : *Regards sur notre histoire • Sorel-Tracy 1642-2017*.

Le legs de Cournoyer publications

« J'avais ce projet en tête depuis quelques années et cette année historique 2017 était la plus belle des occasions pour le publier », explique Laurent Cournoyer, président-directeur général de Cournoyer publications et éditeur. Pour mener à bien cette aventure, l'entreprise a établi un partenariat avec la Société historique Pierre-de-Saurel dont les archives photographiques et les connaissances s'avéraient indispensables. « De son côté, Cournoyer publications a apporté son expertise dans la publication d'ouvrages historiques ainsi que le financement nécessaire, et ce, sans aucune subvention ni aide extérieure. Étant descendant d'une des familles souches de Sorel-Tracy, profondément attaché à ma ville et citoyen impliqué dans le milieu, je considère cet ouvrage comme le legs de mon entreprise pour notre 375^e anniversaire. »

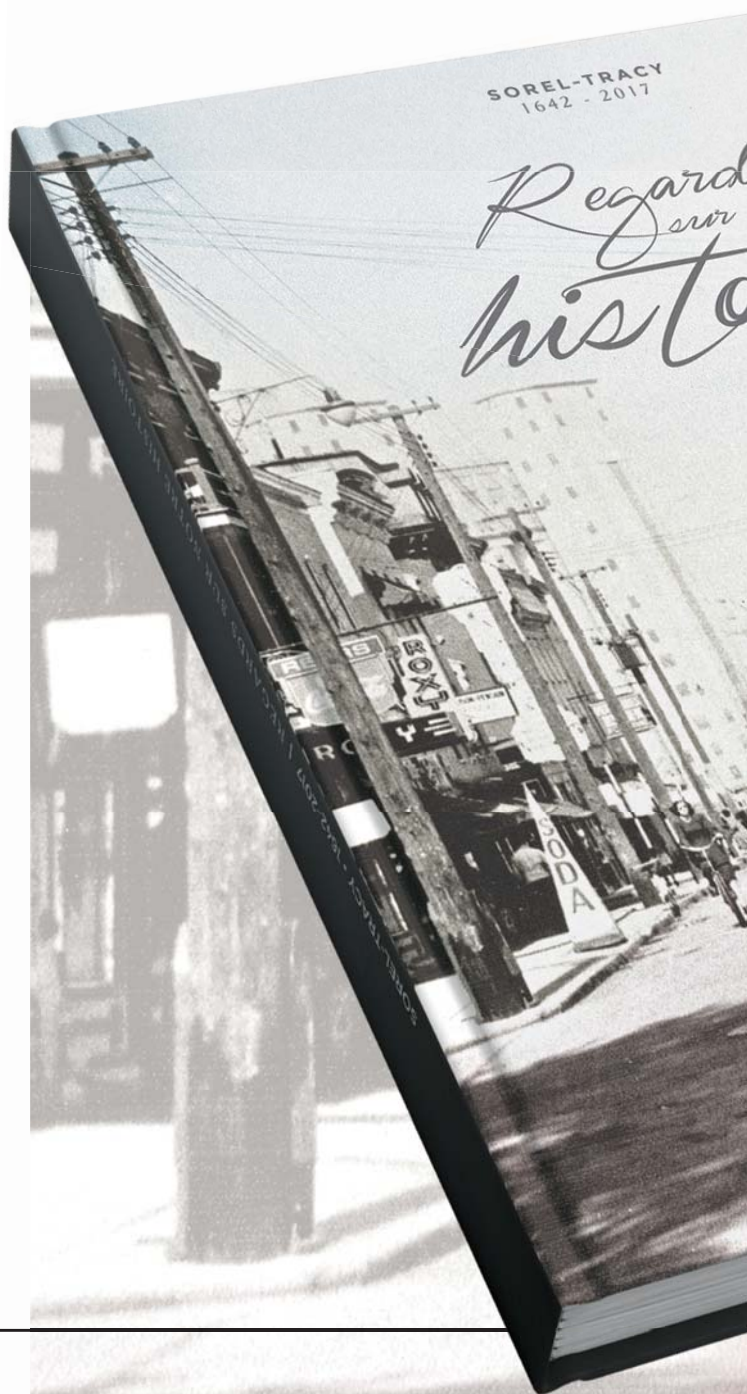
Un album souvenir en photos

Ce livre contient plus de 250 photographies anciennes et il rend hommage aux Sorelois et Soreloises qui ont bâti notre coin de pays. À travers des clichés classiques bien connus, mais aussi des pièces de collection inédites, c'est tout un voyage dans le temps qui s'offre au lecteur pour célébrer notre histoire à travers des personnes, des lieux et des événements. La rue du Roi en 1940, Édouard Simard au micro de CJSO, le fameux bureau de poste dans toute sa splendeur, les bateaux construits par Marine Industries, les commerces d'antan ou encore le majestueux Hôtel Saurel, autant de souvenirs et de découvertes qui toucheront au cœur tous les Sorelois.

Un cadeau original et unique à offrir

Élément de fierté rappelant notre passé, ce livre constituera sans nul doute un beau cadeau à offrir à vos clients de la

région mais également à ceux de l'extérieur où il sera un ambassadeur de Sorel-Tracy. *Regards sur notre histoire Sorel-Tracy • 1642-2017* sera aussi une pièce de collection à conserver, un livre qui témoigne de notre histoire unique et de notre fierté d'être Sorelois ! ■



Procurez-vous des exemplaires de notre nouveau livre.
Un magnifique cadeau à offrir pour les fêtes !

SOREL-TRACY
1642 - 2017

Regards
sur notre
histoire

25 \$
(taxe en sus)

196 pages

Plus de 250 photographies anciennes

Édité par :

cournoyer[©]
publications

100, boulevard Gagné
Sorel-Tracy
450 746-3914

En collaboration avec :



Société Historique Pierre-de-Saurel inc.

6A, rue Saint-Pierre
Sorel-Tracy
450 780-5739

DANS LA RÉGION DE
SOREL-TRACY ET CONTRECŒUR

JE CONSTRUIS
ma vie



onconstruit.ca

Depuis le milieu des années 2000, plusieurs centaines de jeunes familles ont choisi de s'établir dans notre région, provoquant un véritable boom immobilier.

Depuis 2011, la région de Sorel-Tracy et Contrecoeur se classe parmi les premières places au Québec pour le nombre de mises en chantier, parmi les régions de tailles comparables, selon la SCHL.

LA RÉGION PRÉSENTE DE NOMBREUX AVANTAGES :

- Pour le même prix, vous pourrez acquérir une maison beaucoup plus grande que dans la grande région métropolitaine
- Ici vous trouverez de nombreux projets domiciliaires et de grands terrains disponibles, à coûts abordables
- Vous pourrez bénéficier d'avantages financiers importants, dont des congés de taxes
- Vous habitez à deux minutes de la nature sauvage, tout en étant à seulement de 30 à 45 minutes de Montréal
- Vous pourrez profiter d'une qualité de vie enviable

POUR LA CONSTRUCTION DE VOTRE RÉSIDENCE, FAITES CONFIANCE À NOS PARTENAIRES !



3 ANS
de congé
de taxes

CONDOS
REGARD SUR LE FLEUVE

Voisin de l'Hôtel-Dieu
et d'une pharmacie
Accessible par bateau
Accès facile aux pistes cyclables
À proximité de trois terrains de golf
À proximité de plusieurs parcs

450 881-3872
www.condosregardsurlefleuve.com



Construction neuve
Rénovation résidentielle et commerciale
Agrandissements et modifications

CONSTRUCTION DME
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
R.B.Q.: 5628-7626-01

450 517-5356
www.constructiondme.com



3 ANS
de congé
de taxes

IDH CONSTRUCTION
R.B.Q.: 8284-1990-47

Faubourg sur le golf Les Dunes
Constructions personnalisées
Bungalows semi-détachés
Cottages jumelés (avec ou sans garage)
Maisons unifamiliales
Condos avec garage
Clés en main, gazonné et asphalté

514 444-4413
www.dh-construction.net



CONSTRUCTION 2000 CC
R.B.Q.: 8259-0027-43
450 561-1771
www.construction2000cc.com

CONSTRUCTION H.M.B.
R.B.Q.: 5606-3217-01
450 742-2208
www.constructionhmb.ca

CONSTRUCTION Jean-François Nadeau
Entrepreneur général
R.B.Q.: 5618-7941-01
450 742-7344
www.constructionjfnadeau.com

Construction Pierre-Luc Daneau
Entrepreneur général
R.B.Q.: 5627-3824-01
450 422-0535



TOUR DE TABLE

DES PERSONNALITÉS SE PRONONCENT

QUELS SERAIENT À VOTRE AVIS LES IMPACTS D'UN PONT, RÉALISÉ PAR UNE ENTREPRISE PRIVÉE, SUR NOTRE RÉGION ?



« Personnellement, j'ai toujours appuyé le comité local qui faisait la promotion de ce pont. Une voie de plus pour traverser le fleuve ne pourrait qu'améliorer les relations entre les deux rives, favoriser le commerce existant et développer de nouvelles entreprises. »

LOUIS PLAMONDON

Député de Bécancour - Nicolet - Saurel

UN PROMOTEUR PRIVÉ

D'abord, il faut préciser que la décision de construire un pont ou de permettre la construction d'un pont privé est de juridiction provinciale. Selon les analyses effectuées depuis plusieurs années, les gouvernements du Québec se sont tous montrés réticents à un tel projet. Personnellement, j'ai toujours appuyé le comité local qui faisait la promotion de ce pont. Une voie de plus pour traverser le fleuve ne pourrait qu'améliorer les relations entre les deux rives, favoriser le commerce existant et développer de nouvelles entreprises. L'arrivée d'un promoteur privé sérieux pourrait influencer la décision de Québec. Cependant l'exigence du promoteur, de recevoir du gouvernement une subvention équivalente au coût actuel de la traverse Saint-Ignace - Sorel-Tracy, pourrait nuire à l'écoute du ministre des Transports. Enfin, je crois que le promoteur devrait faire une mise à jour publique de son projet (résultats de son étude de marché, coûts de construction, coûts d'entretien, coût prévu d'un passage pour une voiture, etc). La transparence s'impose dans ce dossier comme dans tous dossiers publics.



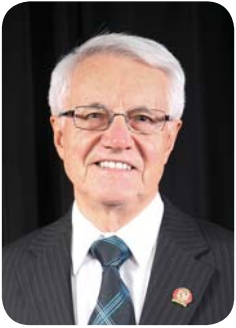
« Le promoteur Luc Poirier a ressuscité ce rêve, l'a dépoussiéré, l'a fait passer - sa réputation le précédant - de rêve à projet. C'est un pas important. »

SYLVAIN ROCHON

Député de Richelieu, leader parlementaire adjoint de l'opposition officielle et porte-parole de l'opposition officielle en matière d'énergie et de ressources naturelles

DE RÊVE À PROJET

Je suis favorable, évidemment. Comme je le suis à tout projet qui contribue à notre développement. À tout projet réaliste, réalisable. L'idée d'un pont reliant les deux rives du fleuve Saint-Laurent, à la hauteur de Sorel-Tracy, fait rêver depuis longtemps. Rappelons-nous la croisade d'Olivar Gravel, le maire de Saint-Joseph-de-Sorel, dont Jean-Yves Landreville a pris le relais. Le promoteur Luc Poirier a ressuscité ce rêve, l'a dépoussiéré, l'a fait passer - sa réputation le précédant - de rêve à projet. C'est un pas important. Les gens ne font plus que rêver à un pont, ils y croient. Mais, demeurons lucides, on est encore loin de la coupe aux lèvres. Il y a des questions qui ne paraissent pas élucidées entièrement, des questions environnementales, techniques, économiques et puis il y a, aussi, cette condition posée par le promoteur, et sur laquelle il fait désormais reposer la concrétisation du projet, que le gouvernement s'implique en consacrant annuellement à cette infrastructure opérée par le privé les deniers publics qu'il consacrait annuellement au traversier. Je vais m'assurer que les discussions, à ce propos-là, se tiennent rapidement et je vais suivre l'ensemble du dossier de très près.



« Je me suis dévoué sans compter pendant une vingtaine d'années, comme membre fondateur et président du Comité d'analyse d'une liaison autoroutière nord-sud (CALA), pour le promouvoir. »

OLIVAR GRAVEL

Maire de Saint-Joseph-de-Sorel



« Avec sa position géographique formidable, Sorel-Tracy détient un énorme potentiel de développement économique, surtout en misant sur une collaboration accrue avec Contrecoeur et le prolongement de l'autoroute 30. »

JEAN-YVES LANDREVILLE

Membre du CALA et citoyen engagé dans la promotion du projet

FONDAMENTAL À TOUS POINTS DE VUE

Je ne peux que me réjouir de voir que ce projet pourrait enfin aboutir. Je me suis dévoué sans compter pendant une vingtaine d'années, comme membre fondateur et président du Comité d'analyse d'une liaison autoroutière nord-sud (CALA), pour le promouvoir. Les nombreuses embûches et le peu de soutien de la part de la population et des élus m'ont décidé finalement à abandonner. Aujourd'hui, je reprends espoir avec le projet de Luc Poirier. Relier les deux rives de façon permanente m'a toujours paru fondamental à tous points de vue, à commencer par les retombées économiques que ce lien apporterait de chaque côté du fleuve. Il faut maintenant que les décideurs et la communauté appuient le promoteur et que le gouvernement donne son accord et des subventions pour que le projet aille de l'avant, enfin !

LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

« Cela fait longtemps qu'on discute d'un pont dans la région et le projet de Luc Poirier semble très sérieux. Je me suis engagé dans le Comité d'analyse d'une liaison autoroutière nord-sud (CALA) en 1988, et j'ai beaucoup travaillé pour faire la promotion du projet, notamment en menant une consultation auprès de vingt MRC. À mon avis, la majorité de la population dans les régions concernées croit en ce projet, même si certains me disent depuis bientôt trente ans que je ne verrai pas le pont de mon vivant ! Je suis bien sûr convaincu des retombées positives d'une telle infrastructure pour les deux rives, et sur tous les plans. Avec sa position géographique formidable, Sorel-Tracy détient un énorme potentiel de développement économique, surtout en misant sur une collaboration accrue avec Contrecoeur et le prolongement de l'autoroute 30. Je suis toujours prêt à poursuivre mon implication dans ce dossier. Luc Poirier est un homme d'affaires visionnaire qui n'investirait pas dans un projet non rentable et qui croit en notre région. C'est une chance énorme pour notre communauté, ne la laissons pas passer ! »



« Ce lien permanent entre les deux rives agrandirait notre bassin de recrutement de main-d'œuvre en nous donnant accès à la rive nord où il y a moins d'exigence au niveau des salaires vu le grand nombre de PME. »

ALAIN CHALIFOUX

Président de la Laiterie Chalifoux

LA MAIN-D'ŒUVRE

Ce pont est primordial pour la Laiterie Chalifoux. D'abord nous avons un problème majeur et récurrent de main-d'œuvre. Ce lien permanent entre les deux rives agrandirait notre bassin de recrutement de main-d'œuvre en nous donnant accès à la rive nord où il y a moins d'exigence au niveau des salaires vu le grand nombre de PME. Ensuite cela nous permettrait de faire affaires sur la rive nord avec des producteurs de laits spécifiques que nous produisons de plus en plus. Troisième point, la distribution de nos produits vers Laval et la couronne Nord serait grandement facilitée par le pont puis la 640 : économie de temps, d'argent, moins d'impact environnemental, donc une amélioration gigantesque. Autre point, la grande région de Trois-Rivières serait maintenant plus accessible, par environ 30 minutes de route sur la 40 et il n'y a plus d'entreprises laitières là-bas. Le pont inciterait aussi les gens de la rive nord à venir chez nous, autant que ceux de Saint-Hyacinthe et Drummondville, passant habituellement par les autoroutes 20 ou 55, avec tous les impacts que cela suppose, entre autres pour la clientèle agrotouristique. Donc, le pont est un atout à tous les points de vue !

QUELS SERAIENT À VOTRE AVIS LES IMPACTS D'UN PONT, RÉALISÉ PAR UNE ENTREPRISE PRIVÉE, SUR NOTRE RÉGION ?



« Étant limitrophe à la Montérégie, nous sommes bien souvent, perçus comme la région étant à l'extrémité de la Montérégie, mais nous ne devrions pas oublier tout le potentiel touristique provenant de l'autre côté du fleuve Saint-Laurent. »

ROXANNE DUGAS

Directrice générale de l'Office du tourisme de la région de Sorel-Tracy

LES CLIENTÈLES INTERNATIONALES

D'un point de vue touristique, le projet d'un pont reliant Sorel-Tracy et la rive nord du Saint-Laurent faciliterait les liaisons entre la Montérégie et les régions touristiques de la Lanaudière et de la Mauricie. Étant limitrophe à la Montérégie, nous sommes bien souvent, perçus comme la région étant à l'extrémité de la Montérégie, mais nous ne devrions pas oublier tout le potentiel touristique provenant de l'autre côté du fleuve Saint-Laurent. Au niveau des clientèles internationales, le pont nous permettrait d'être une région transitoire entre deux pôles majeurs, soit Montréal et Québec. Un itinéraire passant par Sorel-Tracy serait donc beaucoup plus intéressant pour les voyages de groupes arrivant de Montréal et ceux-ci pourraient poursuivre leur route du côté de la rive nord en direction de Québec.

PARTENAIRE DE
**L'OPÉRATION
NEZ ROUGE**
cournoyer[®]
communication marketing

**Opération
Nez rouge^{MC}**
Sorel-Tracy

Société de l'assurance
automobile
Québec

Desjardins

SOREL-TRACY
450 746-1611
1 866 DESJARDINS

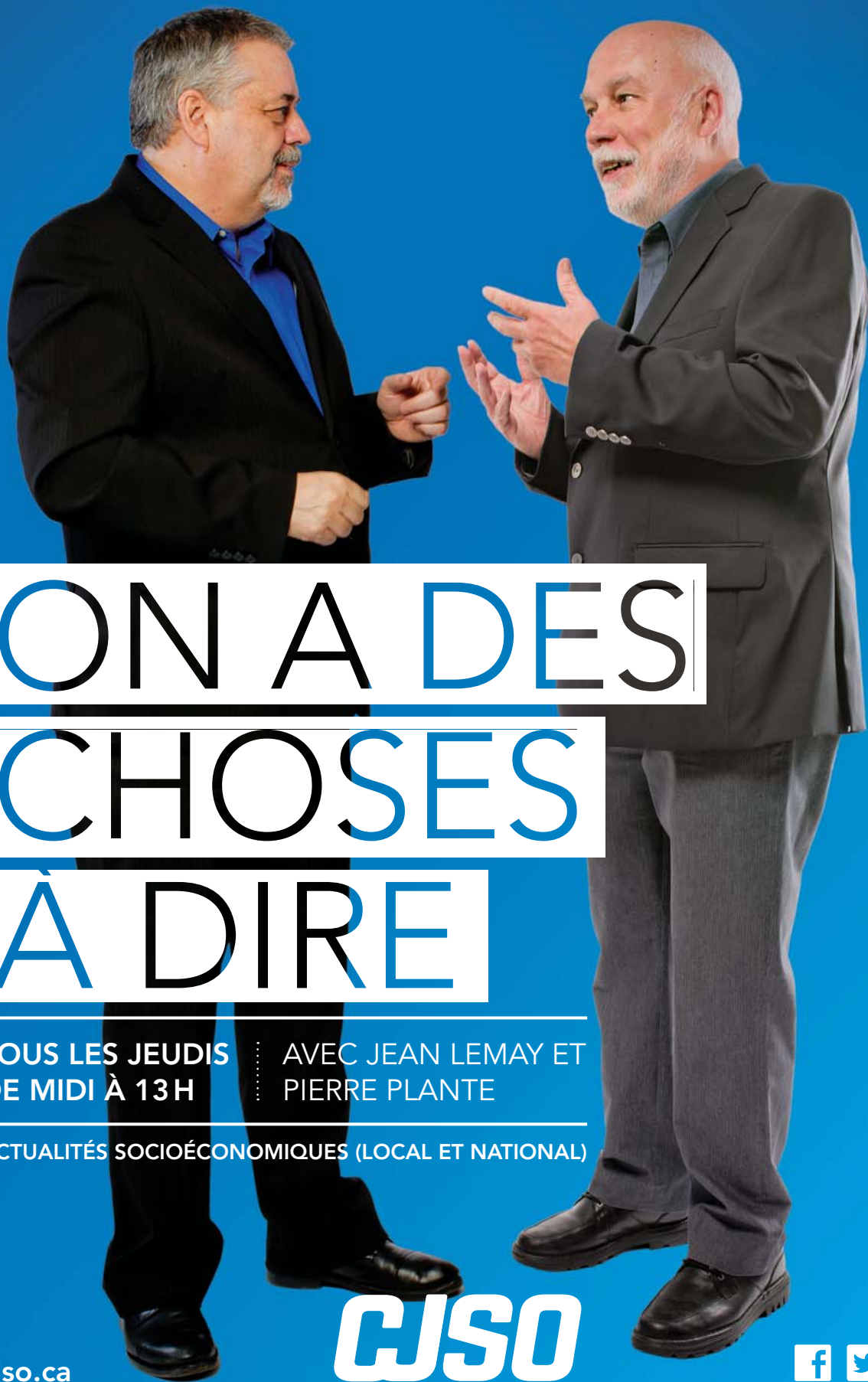
Les (25-26) novembre • (2-3) • (8-9-10)
(15-16-17) • (22-23-24) • (29-30-31) décembre 2016

**PRENEZ LA BONNE DIRECTION
POUR VOTRE VOITURE DE MARQUE**

AUDI VOLKSWAGEN

MÉCANIQUE • DIAGNOSTIC
**JENCAJO
AUTOE
INC.**

JEAN-CLAUDE et JONATHAN PEPIN
1847, boulevard Fiset, Sorel-Tracy
450 742-2335



ON A DES CHOSSES À DIRE

TOUS LES JEUDIS AVEC JEAN LEMAY ET
DE MIDI À 13H PIERRE PLANTE

ACTUALITÉS SOCIOÉCONOMIQUES (LOCAL ET NATIONAL)

cjs0.ca

CJSO
101.7 FM



*Profitez de la période des fêtes
C'est aussi une belle occasion*

Cartes

personnalisées imprimées

Reproductions d'œuvres d'artistes
de la région de Sorel-Tracy

(cartes personnalisées et toutes occasions)

- Plusieurs tableaux illustrant des scènes typiques de la région
- ou
- Illustration personnalisée (créée par un artiste selon vos goûts)

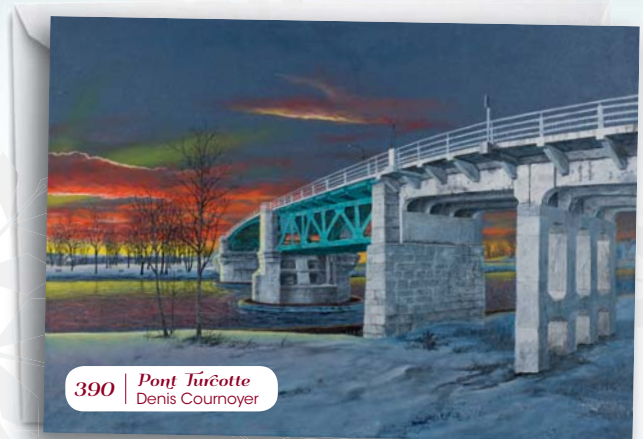
Plus de
750
modèles
disponibles

| QUANTITÉ | COÛT |
|----------|-------------|
| 50 | 2,50 \$/ch. |
| 100 | 1,95 \$/ch. |
| 150 | 1,93 \$/ch. |
| 250 | 1,91 \$/ch. |
| 350 | 1,81 \$/ch. |
| 500 | 1,49 \$/ch. |

Plus de 500 : veuillez prendre contact avec nous pour connaître les rabais de quantité.

- Enveloppes et livraison incluses dans les prix
- Service d'adressage et enveloppes personnalisées disponibles sur demande

 Toutes nos cartes sont imprimées sur du carton 100% recyclé.



Cartes

personnalisées virtuelles

Seulement 175 \$

- Choisissez votre image parmi nos centaines de modèles ou une image sur mesure

Contactez-nous pour plus de renseignements et pour commander.

Bon de commande, liste de prix et choix de textes : cournoyer.cc/cartes

tes pour remercier vos clients. de promouvoir votre entreprise!



382 | *Première neige*
Denis Cournoyer



381 | *Promenade au centre-ville*
Denis Cournoyer



229 | *Patin, soleil, au carré Royal*
Jocelyne Cinq-Mars



279 | *Lueur de pleine lune*
Françoise Cinq-Mars



224 | *Promenade au clair de lune*
Jocelyne Cinq-Mars



S63 | *L'achat du sapin*
Jocelyne Cinq-Mars

cournoyer[©]
publications

100, boulevard Gagné, Sorel-Tracy (Québec) J3P 7S6
t 450 746-3914 • 1 877 746-3914 • f 450 746-5853
pub@cournoyer.cc • cournoyer.cc

Un Sorelois de cœur, à l'origine de grandes réalisations

par Catherine Objois

Claude Simard s'est éteint le 31 juillet 2016, Sainte-Anne-de-Sorel, à la veille de son 78^e anniversaire. Peu de Sorelois connaissent vraiment tout ce qu'il a accompli, peut-être parce que son nom évoque d'abord son père, Édouard et ses oncles Joseph et Ludger. « Claude était un homme de cœur qui est toujours demeuré très attaché à sa région natale », raconte sa deuxième épouse, Diane Caisse, qui a partagé sa vie durant les trente-cinq dernières années. « Les gens le consultaient souvent pour bénéficier de ses conseils et il prenait plaisir à leur répondre avec une grande générosité, quelle que soit leur allégeance politique car il possédait une grande ouverture d'esprit. Nous n'avons pas toujours habité dans la région, mais il se tenait très au courant de ce qu'il s'y passait et il a entre autres collaboré à la relance de la Marina de Saurel. Son cœur était à Sorel ! » Diplômé en commerce et en administration de l'Université d'Ottawa, Claude Simard amorce jeune sa carrière d'industriel en s'investissant auprès de plusieurs entreprises. En 1970, il fait le saut en politique provinciale. Élu député libéral dans Richelieu, il est ministre d'État à l'Industrie et au Commerce, chargé du dossier des pêches maritimes de mai 1970 à octobre 1972, dans le cabinet de Robert Bourassa, par ailleurs son beau-frère. Ministre d'État responsable du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche de février à octobre 1972, Claude Simard sera ensuite ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du 31 octobre 1972 au 26 novembre 1976. Il ne se représentera pas aux élections suivantes. « Par ses relations et ses contacts dans le monde de la finance, monsieur Simard a eu d'importants impacts sur la carrière politique de Robert Bourassa et sur le devenir de la province, en particulier la décision de construire de grands barrages sur le Territoire de la Baie-James. Par les nombreuses réalisations qu'il a initiées, dont la loi sur les agences de voyages (une première en Amérique du Nord à l'époque), il a fait de l'industrie touristique la première industrie, surpassant la forêt comme source de revenus pour la collectivité québécoise. Sans ses interventions, le Manoir Richelieu, les îles de Boucherville, le parc du Mont-Sainte-Anne, l'île d'Anticosti ne seraient pas ce qu'ils sont. Il fut aussi le premier à imposer le respect des contraintes environnementales à Hydro-Québec dans la Vallée de la Jacques-Cartier. Dans son comté, sa plus grande priorité était d'accélérer la circulation vers la métropole et il a



Source: Famille Simard

Claude Simard

« Claude était un homme de cœur qui est toujours demeuré très attaché à sa région natale. »

beaucoup investi pour que l'autoroute de l'Acier soit complétée. En résumé, il a secoué la machine administrative et réalisé de grandes choses, sa carrière politique a été trop courte ! », affirme Me Michel Renaud, qui fut son attaché politique. Après 1976, Claude Simard revint au monde des affaires, à titre de président de Cluremiand Itée. Il fut également administrateur et propriétaire de diverses compagnies, ainsi que conseiller pour des PME. ■

Le plus **GRAND RÉSEAU** de **GENS D’AFFAIRES** de la région!



CONSEIL D'ADMINISTRATION 2016-2017

De gauche à droite, bas en haut:

Karine Villiard, Charlotte et Cie, administratrice, Laurent Cournoyer, Cournoyer communication marketing, Cournoyer publications et CJSO 101.7 FM, président, Geneviève Morin, Clinique Geneviève Morin, vice-présidente, Andréanne Gagnon, Montérégie Qualifiée, administratrice, Jacques Thivierge, Ville de Sorel-Tracy, administrateur, Patrice Besson, Rio Tinto Fer et Titane, trésorier, Philippe Bernard, Kartouche Plus, administrateur, Christian Deguise, Pleximax Sorel-Tracy, administrateur, Thomas Cantin, Desjardins Entreprises, administrateur, Patrick Fortin, Cégep de Sorel-Tracy, administrateur

Absents sur la photo : Jean-Christian Clément, Les Celliers Klément, président ex-officio, Jean-Philippe Boulet, restaurant Le Fougasse, secrétaire, Josée Plamondon, CLD de Pierre-De Saurel, SDE de Sorel-Tracy, observatrice



**CHAMBRE DE
COMMERCE
ET D'INDUSTRIE
DE SOREL-TRACY**

ccist.ca

**Une vision
commune**

67, rue George, bureau 112
Sorel-Tracy (Québec) J3P 1C2

T 450 742-0018
F 450 742-7442

info@ccist.ca

ALLIANCE PLATINE



ALLIANCE BRONZE



ALLIANCE OR



ALLIANCE ARGENT



ALLIANCE PARTENAIRE

BENOIT ET LÉOTHÉROUX / CLD DE PIERRE-DE SAUREL / CONSTRUCTION 2000CC / FERME ST-OURS
IMPRIMERIE ÉMOND & PELLETIER / LOCATION KIROULE / PORTES ET FENÊTRES BOULET



Michèle Gauthier
sadccom@bellnet.ca

Agente de communication
SADC Pierre-De Saurel

Donner aux jeunes le goût d'entreprendre !

Créée en février 2011, la brigade entrepreneuriale a comme objectif de donner aux jeunes le goût d'entreprendre. C'est sans prétention, mais avec une grande conviction, que les entrepreneurs-brigadiers sensibilisent, stimulent et travaillent, à éveiller un intérêt, voire, la passion d'entreprendre auprès des jeunes rencontrés jusqu'à maintenant.

La brigade compte à ce jour, une quarantaine d'entrepreneurs-brigadiers et brigadières qui s'investissent sous forme de temps ou sous forme d'appui financier ou les deux pour la réalisation d'activités auprès des jeunes de niveaux primaire, secondaire, collégiale et professionnelle.

Du concret et des activités terrain

En favorisant les valeurs telles que l'audace, la créativité, la responsabilité, la solidarité, la persévérance, la confiance en soi et l'initiative, nous contribuons incontestablement à enrichir les jeunes rencontrés et par le fait même notre collectivité. Même si un jeune créateur d'entreprise manque logiquement d'expérience, de moyens et de contacts, être jeune est également un atout pour un entrepreneur. La jeunesse c'est : la créativité, la prise de risques, la maîtrise de la communication moderne ! De plus, avec l'implication des entrepreneurs-brigadiers, nous créons la rencontre et l'échange entre entrepreneurs et étudiants et permettons la transmission de la passion qui anime nos entrepreneurs.

En chiffres... La brigade entrepreneuriale, c'est depuis 2011 :

- Plus d'une quarantaine d'entrepreneurs-brigadiers et brigadières
- Plus de 1 200 étudiants sensibilisés
- 44 activités entrepreneuriales
- Et plus de 117 539\$ investis

Vous êtes un entrepreneur ? Vous aimeriez faire profiter les jeunes de notre région de votre expérience d'affaires ? Joignez la brigade entrepreneuriale Pierre-De Saurel !



Source: SADC Pierre-De Saurel
Souper-gala apprentis entrepreneurs

Devant ces résultats plus que positifs, il est important d'unir nos forces afin de contaminer nos jeunes à l'entrepreneuriat avant qu'il ne quitte pour les études supérieures ou pour des emplois à l'extérieur. Nous nous devons comme communauté entrepreneuriale de mettre en place tous les outils qui faciliteront et favoriseront leur créativité et l'innovation.

Notre région a besoin de jeunes entrepreneurs et ce serait un échec de ne pas être à l'avant-garde avec toutes les idées brillantes qu'ils ont. La communauté entrepreneuriale est convaincue qu'avec toutes les actions réalisées de sensibilisation et de promotion de l'entrepreneuriat, les jeunes comprennent les rouages des entreprises et que cela les amène à s'impliquer davantage dans leur communauté d'affaires. Et pour cela, nous avons besoin de vous, entrepreneurs ! Joignez la brigade entrepreneuriale en communiquant avec Michèle Gauthier, coordonnatrice au courriel comm@sadcsaurel.ca ou par téléphone 450 746-5595, poste 24.

Aimez la page **FACEBOOK « ICI ON ENTREPREND »** et restez informé en tout temps ! ■

La communauté entrepreneuriale Pierre-De Saurel

Mai à juin 2016

ici on entreprend!

Une initiative soutenue par **Desjardins**

CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI (CJE) PIERRE-DE SAUREL
CÉGEP DE SOREL-TRACY
CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT (CLD) PIERRE-DE SAUREL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE SOREL-TRACY
COMMISSION SCOLAIRE DE SOREL-TRACY
SOCIÉTÉ D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA COLLECTIVITÉ (SADC) PIERRE-DE SAUREL

La communauté entrepreneuriale sensibilise les jeunes à l'entrepreneuriat

Souper-gala des apprentis entrepreneurs / Mai 2016

SOUPER-GALA EN CHIFFRES

- 87** étudiants du secondaire IV et V
- 24** entrepreneurs-brigadiers
- 9** conseillers d'affaires + 3 professeurs
- 1** communauté entrepreneuriale
- 36** projets d'entreprise et d'événements
- 1 500 \$** remis en bourse à cinq équipes
- 8** mois de travail et d'apprentissage



Entrepreneurs- brigadiers

- Beudet Michel
- Beaudin Alain
- Bibeau Roger ***
- Brunelle Stéphanie
- Chalifoux Alain
- Chalifoux Patrick
- Collette Julie
- Cournoyer Laurent
- Cournoyer Michaël L.
- Descheneaux Sylvain
- Devin Yves
- Doyon Rachel
- Émond Jean-Bernard
- Émond Pierre-André
- Fafard Marcel
- Gamache Geneviève
- Hébert Jean-Philippe
- Liberté Martin
- Langelier Michel
- Lefebvre Benoît
- Lemoine Vincent
- Lussier André ***
- Lussier Luc-André
- Mandeville Claire
- Manning Phillippe
- Milette Alexandra
- Milette Pierre
- Morin Geneviève
- Page Ronald
- Paquin Alexandra
- Pelletier Caroline
- Perreault Phillippe
- Perreault Serge
- Phaneuf Maryse
- Pronovost Maxime
- Routhier Luc
- Salvas Jean-Pierre
- Salvas Sylvain
- Théroux Benoît
- Tremblay Sophie
- Verrier Serge

PRIX FAISABILITÉ

Bon à croquer, composé d'Andréanne Corriveau, Maude Girard, Élodie Mainguy et Élodie Renaud recevant une bourse de 300 \$ de Judith Lussier, conseillère experte, de Desjardins Entreprises, partenaire financier de la communauté entrepreneuriale et Nathalie Bergeron, présidente d'honneur.



PRIX STRUCTURE

Sorel en spectacle composé de Félix-Xavier Roy-Gamelin, Maude Tanguay recevant une bourse de 300 \$ de Laurent Cournoyer, partenaire majeur de la Brigade entrepreneuriale et Nathalie Bergeron, présidente d'honneur.



PRIX COUP DE CŒUR - ÉQUIPE ÉCOLE

Bazar 21 de Fabrice Lamontagne recevant une bourse de 300 \$ d'Annie Larochelle, directrice adjointe de ESFL et de Nathalie Bergeron, présidente d'honneur.



PRIX COUP DE CŒUR JURY

Empier composé d'Émilie Raymond-Bouchard (absente de la photo) et Julie-Pier Laurin recevant une bourse de 300 \$ d'Émilie Fontaine, conseillère jeunesse, Desjardins Pierre-De Saurel.



PRIX DÉVELOPPEMENT DURABLE

Fredzz de Frédérique Giguère recevant une bourse de 300 \$ de Josée Plamondon, du CLD Pierre-De Saurel, représentante de la Communauté entrepreneuriale et Nathalie Bergeron, présidente d'honneur.



INFORMATION :
Michèle Gauthier,
coordonnatrice
450 746-5595, poste 24
comm@sadcsaurel.ca

Une initiative soutenue par :



Partenaire Or :



Partenaires Argent :



Partenaires Bronze :

- Concept Liberté
- Danis Construction
- Marcel Fafard, ingénieur
- Pincor

» Carnet d'adresses

Aéro-Vac 2000

3375, route Marie-Victoria
Sorel-Tracy J3R 1P1
Tél. : **450 742-6474**

Agence de voyage Air-Mer

87, rue Charlotte
Sorel-Tracy J3P 1G5
Tél. : **450 742-0426**
www.airmer.clubvoyages.com

Agences Maritimes de Sorel

201, rue Montcalm, local 106
Saint-Joseph-de-Sorel J3R 1B9
Tél. : **450 743-3585** - Téléc. : 450 743-0727

Benoit & Léo Thérault cabinet d'assurances

76, rue du Roi
Sorel-Tracy J3P 4M8
Tél. : **450 743-0035** - Téléc. : 450 743-4528
Sans frais : 1 800 563-0035
www.bltheroux.qc.ca

Bibeau Bibeau S.E.N.C.

55, rue Élisabeth
Sorel-Tracy J3P 4G3
Tél. : **450 742-4579**
www.legroupebibeau.com

Boutique d'animaux Cartier

322, boulevard Fiset
Sorel-Tracy J3P 3R2
Tél. : **450 743-2970** - Téléc. : 450 743-3221
www.animalerie-cartier.com

Brigade entrepreneuriale

26, place Charles-De Montmagny, bureau 220
Sorel-Tracy J3P 7E3
Tél. : **450 746-5595** - Téléc. : 450 746-1803
www.sadc.pierredesaurel.net

CAE Rive-Sud

www.caerivesud.ca

Café Entramis

134, boulevard Fiset
Sorel-Tracy J3P 3N9
Tél. : **450 855-322**

Cégep de Sorel-Tracy

3000, boulevard de Tracy
Sorel-Tracy J3R 5B9
Tél. : **450 742-6651**
www.cegepst.qc.ca

Centre comptable de la Montérégie

307, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 3P9
Tél. : **450 855-1577**

Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy

67, rue George, Sorel-Tracy J3P 1C2
Tél. : **450 742-0018** - Téléc. : 450 742-7442
www.ccist.ca

CJSO 101,7 FM

52, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 4M7
Tél. : **450 743-2772** - Téléc. : 450 743-0293
www.cjsoc.ca

CLD de Pierre-De Saurel

26, place Charles-De Montmagny, bureau 210
Sorel-Tracy J3P 7E3
Tél. : **450 742-5933** - Téléc. : 450 742-0234
Sans frais : 1 888 742-5933
www.cld-pierredesaurel.com

Complexe industriel de la Trente

30, rue de la Comtesse
Sorel-Tracy J3P 7X3
Tél. : **450 746-0593** - Téléc. : 450 743-3167

Construction Sorel division résidentielle

1185, chemin des Patriotes
Sorel-Tracy J3P 2N2
Tél. : **450 743-9764**
www.constructionsorel.com

Cournoyer communication marketing

100, boulevard Gagné, Sorel-Tracy J3P 7S6
Tél. : **450 746-3914** - Téléc. : 450 746-5853
Sans frais : 1 877 746-3914
www.cournoyer.cc

Desjardins Pierre-De Saurel

385, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy J3P 5N6
Tél. : **450 746-7000** - Téléc. : 450 746-1465
www.desjardins.com

Després mécanique mobile

3275, rue des Chantiers, local 4-5
Sorel-Tracy J3R 0E1
Tél. : **450 746-3871** - Téléc. : 450 743-9823
www.despresmecaniquemobile.ca

Éthier Kane St-Germain

26, place Charles-De Montmagny, bur. 104
Sorel-Tracy J3P 7E3
Tél. : **450 743-8495**
www.ekscca.ca

Fabspec

160, rue Roi, Sorel-Tracy J3P 5N6
Tél. : **450 742-0451**
www.fabspec.ca

Fermes J.N. Beauchemin et fils

2139, rang St-Pierre, Saint-Ours J0G 1P0
Tél. : **450 785-3525**
www.fermebeauchemin.com

Financière Banque Nationale

Christian Archambault
26, place Charles-De Montmagny
Sorel-Tracy J3P 7E3
Tél. : **450 743-8474** - Téléc. : 450 743-8949
www.fbngp.ca

Guimond Lavallée

801, route Marie-Victoria, Sorel-Tracy J3R 1L1
Tél. : **450 855-4646**
www.cagl.ca

Hôtel de la Rive

165, chemin Ste-Anne, Sorel-Tracy J3P 6J7
Tél. : **450 742-5691** - Téléc. : 450 742-4230
www.hoteldelarive.com

Imprimerie Mongeon & Fils

321, rue Béatrice
Saint-Joseph-de-Sorel J3R 3E6
Tél. : **450 742-3711** - Téléc. : 450 742-6786
www.mongeon.ca

Jencajo auto

1847, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 5K7
Tél. : **450 742-2335** - Téléc. : 450 742-4355
www.jencajoauto.ca

Industrielle Alliance

369, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 3R3
Tél. : **450 743-5563**
www.ia.ca

Kartouche Plus

266, boulevard Fiset
Sorel-Tracy J3P 5X7
Tél. : **450 855-3335**
www.kartoucheplus.com

Lavallée services financiers

343, boulevard Poliquin, bureau 204
Sorel-Tracy J3P 7W1
Tél. : **450 746-0632** - Téléc. : 450 746-4935
www.lavallesf.com

Le Belvédère

155A, chemin Ste-Anne, Sorel-Tracy J3P 1J6
Tél. : **450 855-7555**
www.lebelvedere.quebec

Location Sorel

370, rue du Collège, Sorel-Tracy J3P 6T7
Tél. : **450 742-3787**
www.locationequipement.com

Lussier Dale Parizeau

80, rue Augusta, Sorel-Tracy J3P 1A5
Tél. : **450 746-1000**
Téléc. : 450 746-9008
www.lussierdaleparizeau.ca

Nettoyeur Daoust Forget

367, boulevard Fiset, bureau 103
Sorel-Tracy J3P 3R3
Tél. : **450 746-4673** - Téléc. : 450 743-5979
www.daoustforget.com

Opération Nez Rouge

Tél. : **450 746-1611**

Ordigeni

267, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 3P9
Tél. : **450 780-0299**
www.ordigeni.com

Ozone Plus

Tél. : **450 782-3737** - Téléc. : 450 587-3911
www.ozoneplus.ca

Pailé Chevrolet Buick GMC

4705, rue St-Laurent
Sorel-Tracy J3R 5S8
Tél. : **866 697-1322**

Pierre Lefebvre Toyota

331, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy J3P 7W1
Tél. : **450 742-4596** - Téléc. : 450 742-9822
www.lefebvre-toyota.ca

Richardson

10, rue de la Reine, Sorel-Tracy J3P 4R2
Tél. : **450 743-3893** - Téléc. : 450 743-7566
www.richardson.ca

SADC Pierre-De Saurel

26, place Charles-De Montmagny, bureau 220
Sorel-Tracy J3P 7E3
Tél. : **450 746-5595** - Téléc. : 450 746-1803
www.sadc.pierredesaurel.net

Salon des vins de Sorel-Tracy

Tél. : **450 742-0018**
www.salonvinsoreltracy.com

Salon funéraire Gilbert Mandeville et Fils

912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy J3R 3K5
Tél. : **450 743-3607** - Téléc. : 450 743-3615
www.salonsmandeville.com

Salon funéraire S. Jacques & Fils

75, rue Élisabeth, Sorel-Tracy J3P 4G6
Tél. : **450 743-5566** - Téléc. : 450 743-2578
www.salonsjacquesetfils.com

Sorel-Tracy magazine

Tél. : **450 743-7441**
www.soreltracy.com

Sylvain Rochon, député de Richelieu

912, chemin Ramezay, Sorel-Tracy J3P 3Z1
Tél. : **450 742-3781** - Téléc. : 450 742-7744
www.sylvainrochon.org

Transport Jocelyn Nadeau

4235, route Marie-Victoria, Sorel-Tracy J3R 1P8
Tél. : **450 742-1250** - Téléc. : 450 743-2709
www.jocelynnadeau.com

Valeurs mobilières Desjardins

Tél. : **450 223-1141**
www.vmdconseil.ca

William Henry

37, rue du Roi
Sorel-Tracy J3P 4M6
Tél. : **450 855-9115**

Yves Lacombe couvreur

1514, chemin des Patriotes
Sainte-Victoire-de-Sorel J0G 1T0
Tél. : **450 742-2388**
www.yveslacombe.com



On le fait pour vous en toute
simplicité



Photos : Biriz photographie

Découvrez
nos
réalisations



ozoneplus.ca

~ Avec vous depuis 1998 ~



GESTION D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

PIERRE LEFEBVRE TOYOTA VOUS
PRÉSENTE SES P'TITES NOUVELLES

**ÉLÉGANTES &
ÉNERGIQUES**



2017 COROLLA CE
À PARTIR DE

17 880 \$

Modèle XSE illustré



2017 COROLLA iM
À PARTIR DE

22 540 \$

Modèle iM illustré



TOYOTA

Une histoire de famille!

PIERRE LEFEBVRE TOYOTA

331, boul. Poliquin, Sorel-Tracy | 450 742-4596

www.lefebvre-toyota.ca

Découvrez notre inventaire complet

aeroplan

ACCUMULEZ
DES MILLES-BONIS
AÉROPLAN